



規劃署

年報

2020/2021

展城館新貌



香港規劃標準與準則

城市設計指引

11

第十一章

更新

灣仔北及北角海濱 城市設計研究

目錄

理想、使命及信念	1
署長獻辭	5
要事回顧	9
專題	17
灣仔北及北角海濱城市設計研究	19
城市設計指引修訂	35
展城館新貌	45
關於規劃署	53
我們的表現	61
獲得的獎項	63
展城館	71
環保工作的表現	76
社會工作的表現	82
經濟工作的表現	93
附錄	95
聯絡我們	105



理想、使命 及信念





理想、使命及信念



理想

透過規劃工作，使香港成為世界知名的國際都市。



使命

使香港成為更美好的安居樂業的地方。

為履行這個使命，我們致力與社會各界人士緊密合作，共同促進本港的「可持續發展」，確保不論現在或將來，香港都能保持經濟繁榮、環境優美、社會進步。

我們承諾會致力：

- 制訂「可持續發展」策略和計劃；
- 就土地的用途和發展提供指引；
- 促進合適的發展和舊區重建；以及
- 鼓勵市民參與和支持規劃工作。



信念

積極進取、促進發展

主動促進合適的發展和舊區重建。

公開規劃、勇於承擔

鼓勵市民參與規劃工作，並向市民負責。

專業精神、實踐理想

本著專業精神，以公正持平的態度，盡心竭力為市民服務，同時敢於創新，設法尋求良策，解決目前及長遠發展問題。

講求效率、著重成效

提供清晰明確的規劃制度和架構，促進合適的發展，造福社會。

署長獻辭





署長獻辭



我於二零二一年一月出任規劃署署長。首次為規劃署年報撰寫署長獻辭，與各位分享規劃署的工作進展，我深感高興。

對香港人來說，二零二零年是艱鉅的一年。然而，儘管面對重重挑戰，本署仍一如既往，繼續發揮專業盡責的精神，協助政府推行各項措施，以增加土地供應，並推出合適用地，滿足住屋需求及其他需要。

在政府多管齊下的土地供應策略下，我們至今已覓得 330 公頃土地興建 316 000 個公營房屋

單位，可以滿足未來十年的需求。藉完成／展開 151 幅住宅用地的法定規劃程序，將可提供合共約 210 600 個房屋單位。

年內，我們繼續探討如何善用棕地作其他合適用途。我們已就具潛力在短、中期內作公營房屋發展的棕地羣完成第二階段檢視工作。在檢視過的 290 公頃棕地中，我們於元朗和上水物色到四組具潛力作公營房屋發展的棕地羣。粗略估計，這四組棕地羣，連同我們在二零一九年首階段檢視工作中物色到於元朗、屯門和大埔的八組棕地羣，及其毗連土地，將可提供合共 30 000 個公營房屋單位。我們的目標是在六年內將這些「生地」變成「熟地」。此外，我們還會就牛潭尾地區進行土地用途檢討，有關檢討會考慮擬議的北環線和擬建的牛潭尾車站所會帶來的發展機遇，以確定該區的棕地羣可否作綜合發展。

新田／落馬洲發展樞紐（即新界北第一期發展）的可行性研究進展良好，預計該發展樞紐的勘測研究將於二零二一年展開。

我們致力實現海港規劃理想，共同建設一個富有吸引力、朝氣蓬勃、方便暢達和可持續發展的海濱。多年來，我們進行了多項研究，為海濱發展的規劃和設計提供指引。最新的「灣仔北及北角海濱城市設計研究」已於二零一九年十月完成。該項研究為灣仔北、銅鑼灣和北角沿岸各個特色主題區，建議了一個可持續發展的城市設

計大綱及一系列優化海濱計劃。這段全長 3.8 公里的海濱將由一條連綿不斷的長廊連接。這些優化海濱建議現正逐步推行。

為實現建設宜居香港的願景，我們在二零二零年大致完成修訂「城市設計指引」，使指引更切合時宜和容易使用。我們已就古洞北和粉嶺北新發展區的市鎮廣場、東涌新市鎮擴展區，以及洪水橋／廈村新發展區未來市中心及地區商業中心的城市設計研究徵詢城市設計諮詢小組的意見。這些研究有助我們制訂詳細的城市設計指引，以便日後進行優質發展。

在策略規劃方面，《香港 2030+：跨越 2030 年的規劃遠景與策略》（下稱「《香港 2030+》」）已接近完成。我們正在進行「促進健康生活的動態設計研究—可行性研究」和「重塑香港公共空間—可行性研究」，以配合《香港 2030+》下有關提升我們這個高密度城市宜居度的策略性願景。此外，為了應對經濟用地需求，我們已委託顧問進行「檢討市場主導經濟用途的土地需求」研究，以更新這些經濟用途的土地需求預測。

本署很榮幸獲頒發多個獎項，這證明我們的工作得到認同。本署憑着「空間數據共享平台—建設環境應用平台」、「新界棕地使用及作業現況研究」和「城市設計指引修訂」，贏得香港規劃師學會周年大獎 2020 優異獎。此外，「空間數據共享平台—建設環境應用平台」亦獲國際城市與區域規劃師學會頒發二零二零年度卓越城市設計大獎。「城市設計指引修訂」及「灣仔北及北角海濱城市設計研究」獲得 2020 年大灣區城市設計大獎—計劃／概念項目的入圍獎。

本人謹藉此機會衷心感謝所有同事在過去一年克盡厥職，努力不懈，克服了種種艱巨的挑戰。展望將來，我有信心同事在新常態下必定會繼續緊守崗位，憑着專業精神，應付未來種種新挑戰，致力把香港規劃構建成一個可持續發展及具競爭力的宜居城市。

規劃署署長

鍾文傑太平紳士

要事回顧







促進健康生活的動態設計研究—可行性研究

為配合《香港 2030+：跨越 2030 年的規劃遠景與策略》（下稱「《香港 2030+》」）倡議提升高密度城市的宜居度的策略規劃願景，本署於二零二零年二月委託顧問進行研究，探討如何在規劃和發展過程中加入「動態設計」以促進健康生活。研究預計於二零二一年完成。



重塑香港公共空間—可行性研究

本署於二零二零年五月委託顧問進行研究，旨在配合《香港 2030+》的倡議，重塑香港休憩空間的概念，全方位提升休憩空間的質與量。研究預計於二零二二年完成。



於觀塘繞道下營造的公共開放空間



屯門公園的共融遊樂場

二零二零年
九月

各項城市設計研究的諮詢工作

古洞北及粉嶺北新發展區市鎮廣場城市設計研究

在古洞北新發展區的中心將設有一個約 14 公頃的市鎮廣場，與擬設的鐵路站、購物步行街、相鄰的住宅／商業發展項目及公共交通交匯處結合，以形成一個地區性的地標和該區主要聚集點和活動地點。粉嶺北新發展區東部地區中心計劃建造一個佔地約 3.1 公頃的市鎮廣場，以呈十字型的步行購物街為特色，設有零售商店、茶座及餐廳，令街道更添生氣。

作為新發展區第一階段工程的設計及施工顧問研究的一部分，當局正在對兩個市鎮廣場進行城市設計研究，以制訂城市設計指引，為未來的發展作出引導，以期創建一個充滿動感、活力及優質的公共休憩空間，並加強主要活動地點與新舊社區之間的行人連繫。

我們曾就擬議的城市設計概念向城市設計諮詢小組進行數輪諮詢，最新一輪的諮詢於二零二零年九月進行。研究會考慮諮詢小組提出的意見，以進一步完善該指引，範疇包括如何打造活力充沛的市鎮廣場、提升市鎮廣場的氣候應變能力，以及令市鎮廣場與鐵路站融為一體等。



古洞北及粉嶺北新發展區
市鎮廣場概念圖



東涌新市鎮擴展區城市設計研究

東涌新市鎮擴展區涵蓋現時東涌新市鎮東、西兩面共 245 公頃的土地。新市鎮擴展區的城市設計研究於二零一八年二月展開，為多個重點地區（包括東涌新市鎮擴展區的休憩用地和主要發展用地）制訂更深入的設計指引／手冊，以助日後地契／撥地文件條款的草擬。

我們分別於二零一八年十月及二零二零年九月就擬議城市設計措施諮詢城市設計諮詢小組。主要城市設計措施包括將海濱長廊塑造成充滿活力的活動樞紐，以及於連接海濱至「都會中心區」及其他住宅用地的主要行人道網絡增設地面零售商店及全天候設施。顧問會考慮諮詢小組的意見，完善該指引／手冊。研究預計於二零二一年完成。

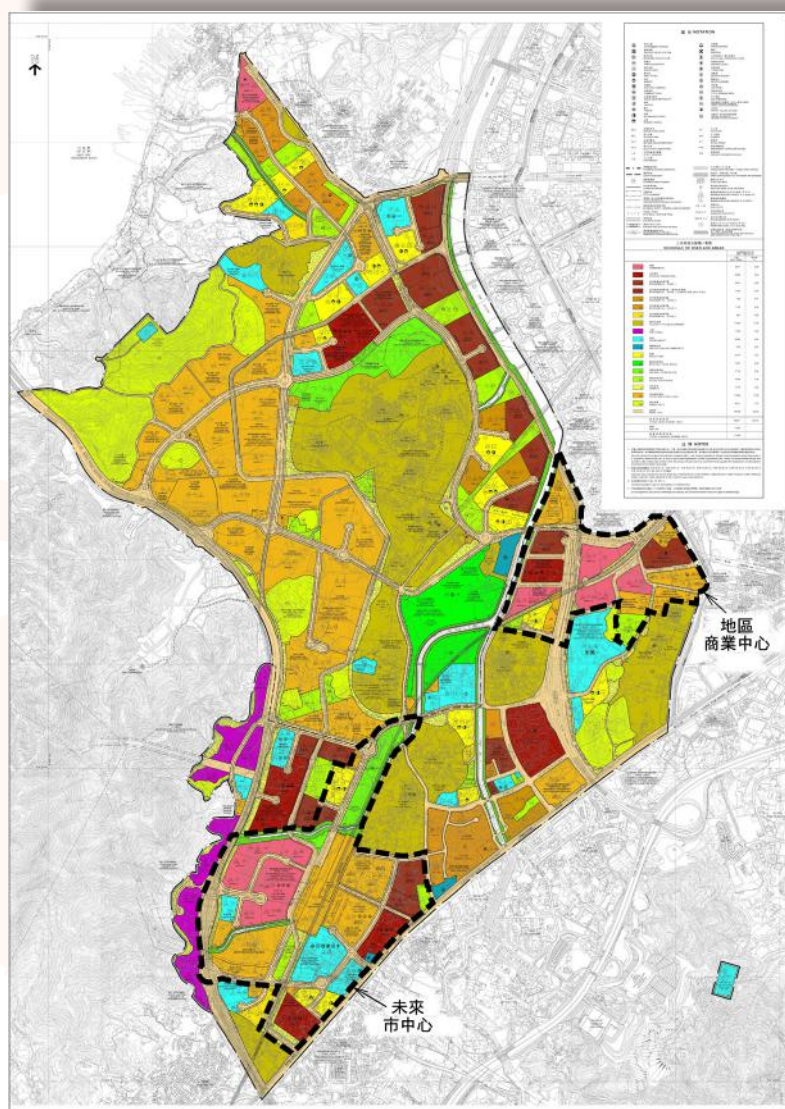


沿海濱長廊的活動樞紐

洪水橋／廈村新發展區未來市中心及地區商業中心的都市及綠色設計研究—可行性研究

該研究於二零一九年展開，旨在檢視「洪水橋／廈村新發展區規劃及工程研究」中制訂的城市設計框架，以及《洪水橋及廈村分區計劃大綱圖》／《發展大綱圖》上就洪水橋／廈村新發展區未來市中心和地區商業中心所採納的城市設計原則，並制訂建議的城市設計，詳細的城市設計準則和城市設計大綱，為有關項目的未來發展提供指引。

為制訂全面的設計方案及為洪水橋／廈村新發展區未來市中心和地區商業中心塑造地方特色和獨特性，研究顧問於二零二零年制訂了不同的城市設計方案，並於二零二零年九月諮詢城市設計諮詢小組。研究小組正檢視各個方案，務求方案可顧及其他就新發展區的研究提出的最新建議，包括擬議的環保運輸系統和在洪水橋／廈村為行人及單車營造友善環境的建議。



洪水橋／廈村新發展區未來市中心及地區商業中心的都市及綠色設計研究的研究範圍



二零二零年
十二月

二零二零年全港工業用地分區研究

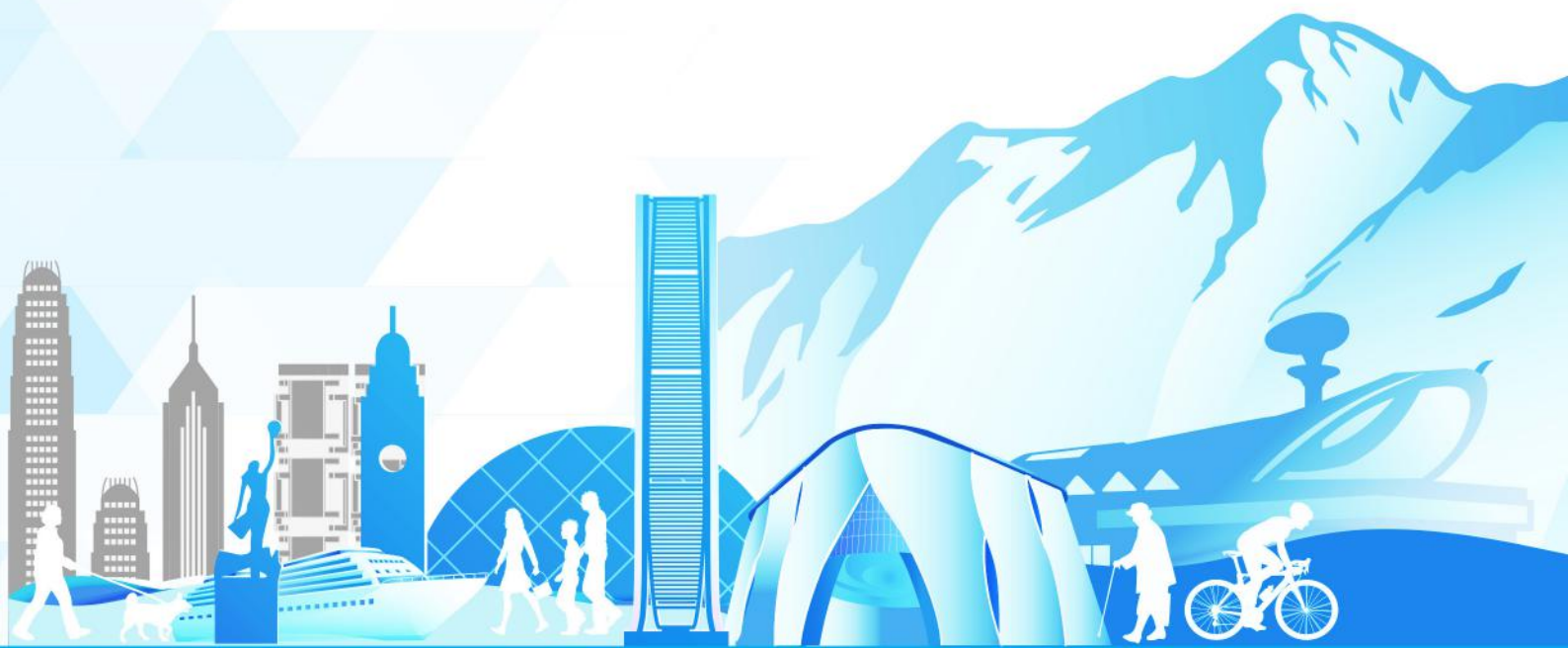
自二零零零年起，本署每四至五年定期進行全港工業用地分區研究。二零一九年九月，本署展開了最新一輪的研究，以了解私人工廈最新的使用情況，並考慮工業用地的規劃，以滿足市場對經濟用地不斷轉變的需求及善用土地資源。這項研究工作包括進行實地問卷調查及內部規劃評估。實地問卷調查已於二零二零年十二月大致完成。這項研究預計於二零二一年完成。



私人工廈

專題





An aerial photograph of Hong Kong, showing a dense urban skyline with numerous high-rise buildings. The city is situated on a peninsula, with a large body of water (Victoria Harbour) in the foreground. In the background, there are rolling hills and mountains under a clear blue sky. The water is a deep blue, and several ships are visible in the harbor. The overall scene is a vibrant and modern coastal city.

灣仔北及北角海濱城市設計研究

擁抱海港資產

維多利亞港是國際知名的地標，亦是香港的特殊公眾資產和天然遺產。多年來，大部分海濱地區已塑造成各種不同功能以支持這個充滿活力的城市。同時，政府亦致力實現海港規劃理想 — 建設一個富吸引力、朝氣蓬勃、方便暢達和可持續發展的海濱。過去多年，政府已為海濱地區進行多項規劃和設計研究，以致力落實海港規劃理想。此外，政府撥出了 65 億元的專項撥款，計劃在二零二八年前把現時 23 公里長的海濱長廊增至 34 公里，以及增加 35 公頃的休憩用地。

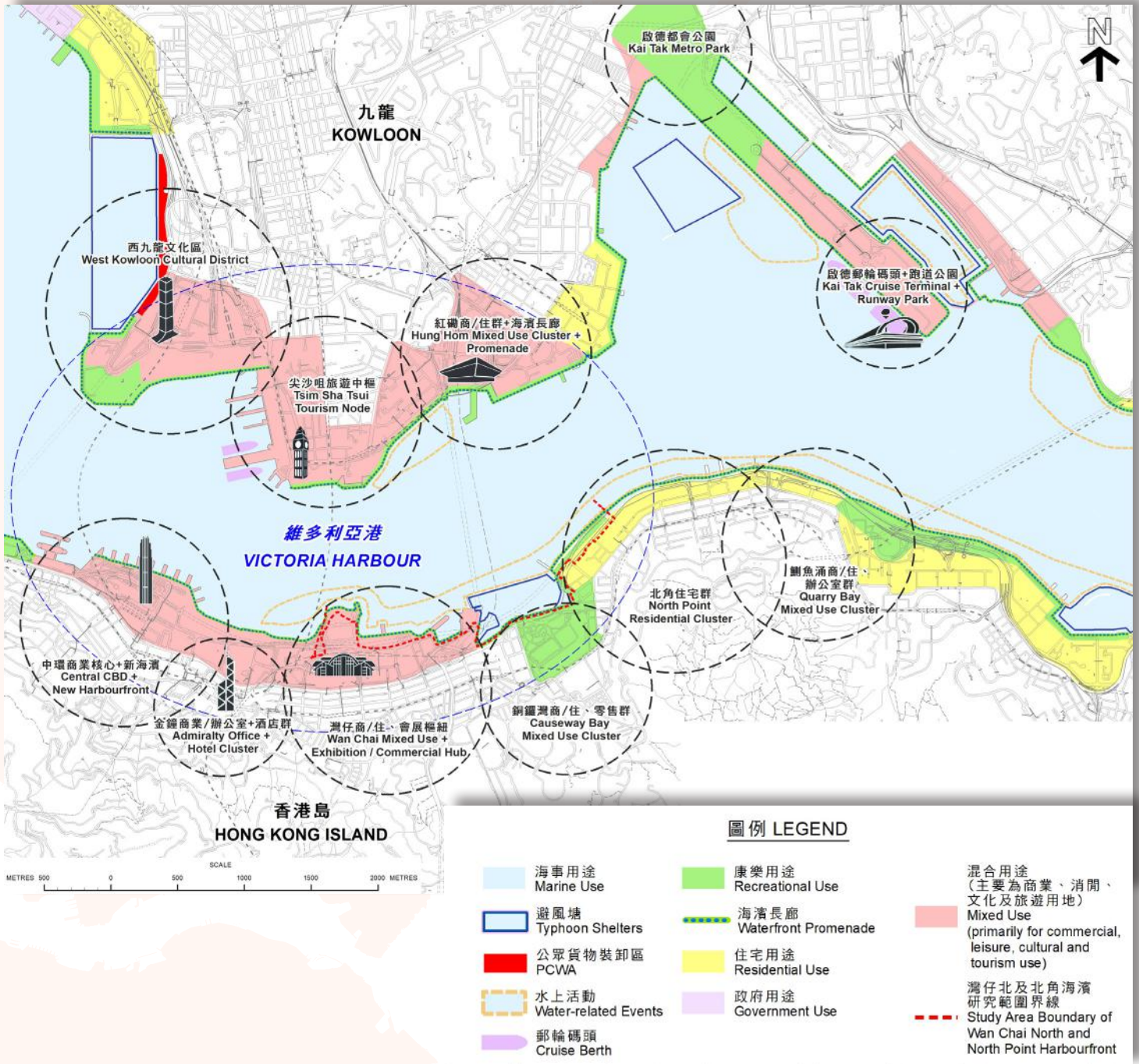




灣仔北及北角海濱

規劃署已於二零一九年十月完成《灣仔北及北角海濱城市設計研究》（下稱「研究」）。灣仔北及北角海濱全長 3.8 公里，涵蓋了香港首要商業區延伸出來一幅 19 公頃的寶貴填海用地，以及 22 公頃的水體（包括灣仔前公眾貨物裝卸區及銅鑼灣避風塘）。灣仔北及北角海濱提供了獨特的機會創造全新的公共空間，並重新拉近人與水之間的距離。

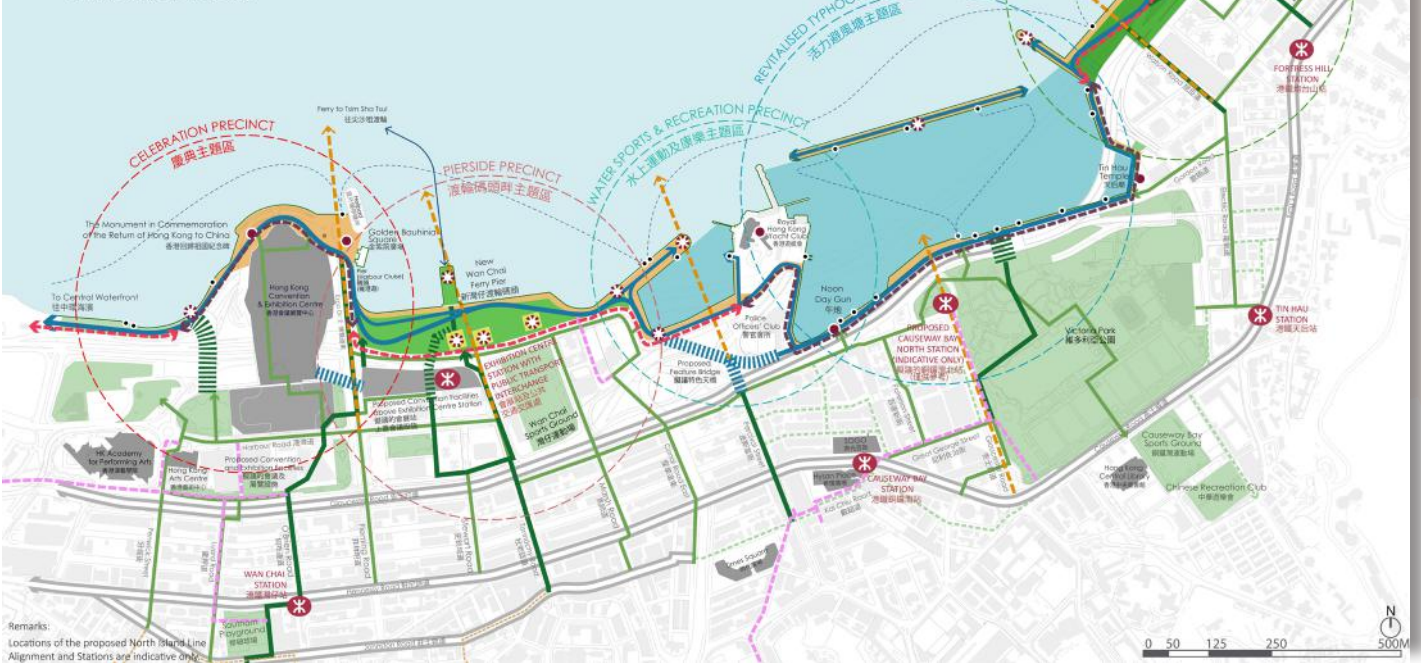
如維港功能地帶圖顯示，研究範圍涵蓋灣仔的展覽／商業樞紐、銅鑼灣的商業／住宅／康樂群及北角的住宅群。隨著香港鐵路（下稱「港鐵」）沙田至中環線（下稱「沙中線」）建成後，香港會議展覽中心（下稱「會展」）將設有一個新的鐵路站，日後前往海濱地區將更為便捷。另一方面，透過善用灣仔前公眾貨物裝卸區及銅鑼灣避風塘的水體，提供機會為水域空間重新定位，推動親水文化和活動。灣仔北及北角海濱有重大潛力發展為一個具吸引力、方便暢達、朝氣蓬勃及可持續發展的新海濱區，供公眾享用。



維港功能地帶圖

LEGEND 圖例

-  Character Precinct 主題區
-  Planned Elevated Landscaped Deck 已規劃的高架園景平台
-  Planned/Proposed Elevated Pedestrian Connection 已規劃 / 擬議的高架行人連接
-  Potential Continuous Waterfront Linkage 可能的連貫海濱連接
-  Primary N-S Pedestrian Connection 主要南北向行人連接
-  Secondary Pedestrian Connection 次要行人連接
-  Tertiary Pedestrian Connection 輔助行人連接
-  Major E-W Vehicular Connection 主要東西向道路連接
-  Proposed Bicycle Trail (Low Speed) 擬議的單車徑
-  Proposed Shared Use Promenade by All Users including Cyclists 擬議為各使用者包括騎單車人士共享的海傍
-  Existing Wan Chai Heritage Trail 現有的灣仔歷史文物徑
-  Possible Connection (under separate study) 可能的連接 (其他研究建議)
-  Existing Major Open Space/ Recreation Facility 現有主要休憩用地 / 康樂設施
-  Major Landmark Building 現有地標建築
-  New Open Space 新的休憩用地
-  New Water-related Area and Typhoon Shelter 新「親水互動」區及避風塘
-  Promenade Area 海濱長廊
-  Proposed Waterfront Commercial Site 擬議海濱商業設施
-  Landscaped Roof over Tunnel Portal 隧道口上的園景平台
-  Proposed Water Taxi Route 擬議的水上的士連接路線
-  Major View Corridor Towards Waterfront 通往海濱的主要景觀廊
-  Existing / Committed Major Landmark Element 現有 / 已規劃的主要地標元素
-  Existing / Potential Point of Interest 現有 / 有潛力的特色景點
-  Existing / Proposed Landing Steps and Supporting Facility 現有 / 擬議的登岸台階和配套設施
-  Existing / Under Construction / Proposed MTR Station 現有 / 正在興建 / 擬議的港鐵站



灣仔北及北角海濱城市設計大綱

有鑑於灣仔北及北角海濱地區的基建工程，包括灣仔發展計劃第二期、中環灣仔繞道和沙中線，將相繼完成，以及受影響的海旁設施將安排重置，研究制定了一套可持續發展的城市設計大綱及多項優化海濱建議，作為未來發展的指引。為配合公眾早日享用海濱的期望，當局採用「先駁通、再優化」的理念，逐步落實一些快見成效的海濱優化項目。

與公眾共同締造願景



公眾參與活動

規劃署在整個研究過程中與海濱事務委員會攜手合作，採用「由下而上」的協作方式，與社區及灣仔和東區區議會共構海濱願景，適時了解他們的需求和期望。研究以創新的方法進行了兩個階段的公眾參與，透過舉辦一系列互動和有趣嶄新的活動，包括概念設計比賽、社區活動及居民工作坊，成功吸引公眾關注，建立共識基礎。

透過「發展一個重新拉近人、水之間距離的一片都市海濱」的願景，加上社會各界及海濱事務委員會的同心協力下，新海濱的規劃和設計得以確立。

城市設計重點

為實現海濱願景，研究制訂多項城市設計重點，以助構建新海濱的城市設計大綱。有關的設計重點載述如下：

- **海濱的特色、個性和地方感**
以勾劃不同的特色主題區
- **海濱的吸引力、活力和豐富多樣性**
糅合商業、康樂活動及不同類型的海濱休憩用途
- **海濱的連接性、連貫性和暢達性**
闢設一條連貫互通、方便暢達及交通便利的海濱長廊，藉以優化海濱
- **靈活共享的海濱設計**
配合不同年齡層的需要及使用者的興趣
- **一系列的藍綠資源**
打造特色園景主題，善用現有藍色資源
- **智慧、綠色和可持續發展元素**
提升能源效益、環保和宜居程度
- **地區特色和文化**
採用兼容的海濱設計，並進行適當的保育

特色主題區及優化海濱建議

為致力建立具吸引力、方便暢達及朝氣蓬勃的海濱予公眾全天候享用，研究制訂了總綱發展藍圖，將海濱劃分為五個各具個性的特色主題區，並提出多項優化海濱建議。作為港島北海濱長廊的一部分，整個海濱空間將連貫互通，並在受限／瓶頸的位置採用共享安排，供行人及騎單車人士使用。

研究提出的五個主題區及相應的優化海濱建議，以及最新發展進度概述於下文各段。雖然部分用地須待基建工程完成後才得以釋放，當局透過「先駁通，再優化」的做法，在其餘優先釋放的用地上落實一些快見成效的海濱優化項目。



總網發展藍圖

慶典主題區

此主題區的設計概念是加強金紫荊廣場獨特的象徵及慶典意義，以及營造地區認同感，以吸引本地市民及遊客到訪。主題區內擬議的三個主題廣場分別是慶典廣場、市景廣場和日落廣場，主要提供靈活的場地作官方慶典活動及其他戶外藝術文化活動和展覽，並作為公共空間讓市民一覽維港景致。此外，灣仔發展計劃第二期擬議的西園景平台可作為藝術走廊，與鄰近的香港藝術中心及香港演藝學院互相呼應。



慶典廣場

在「先駁通，再優化」的理念下，會展旁邊一段連接添馬艦及擬議日落廣場的海濱長廊已在二零一九年年底開放。雖然西園景平台仍在建造階段，但為了提供更直接的連接至日落廣場和會展，平台的設計作出了進一步修改。



西園景平台

渡輪碼頭畔主題區

此主題區位處灣仔海濱的心臟地帶，銳意發展為國際知名的海濱公園，提供多元化的設施，讓本地市民及遊客可於全日不同時段享受到海濱玩樂的不同體驗。相關優化海濱建議包括在「海港表演區」提供可靈活運用的場地，舉辦各類節目及活動、在「美食佳餚廣場」提供多元化餐飲設施和多用途活動空間，以打造一個充滿現代氣息的都市海濱公園、以及在海濱休憩用地提供不同設施如音樂噴泉、嬉水區、主題花園和寵物公園等。此外，透過灣仔發展計劃第二期擬議的另一條高架連接道（即東園景平台），未來的港鐵會展站將直接連接此主題區。

在「先駁通、再優化」的理念下，一段長約 380 米的海濱長廊將暫定於二零二一年第三季全面開放。這段海濱長廊由慶典主題區的慶典廣場經灣仔渡輪碼頭伸延至馬師道，將設有寵物公園和休憩處。

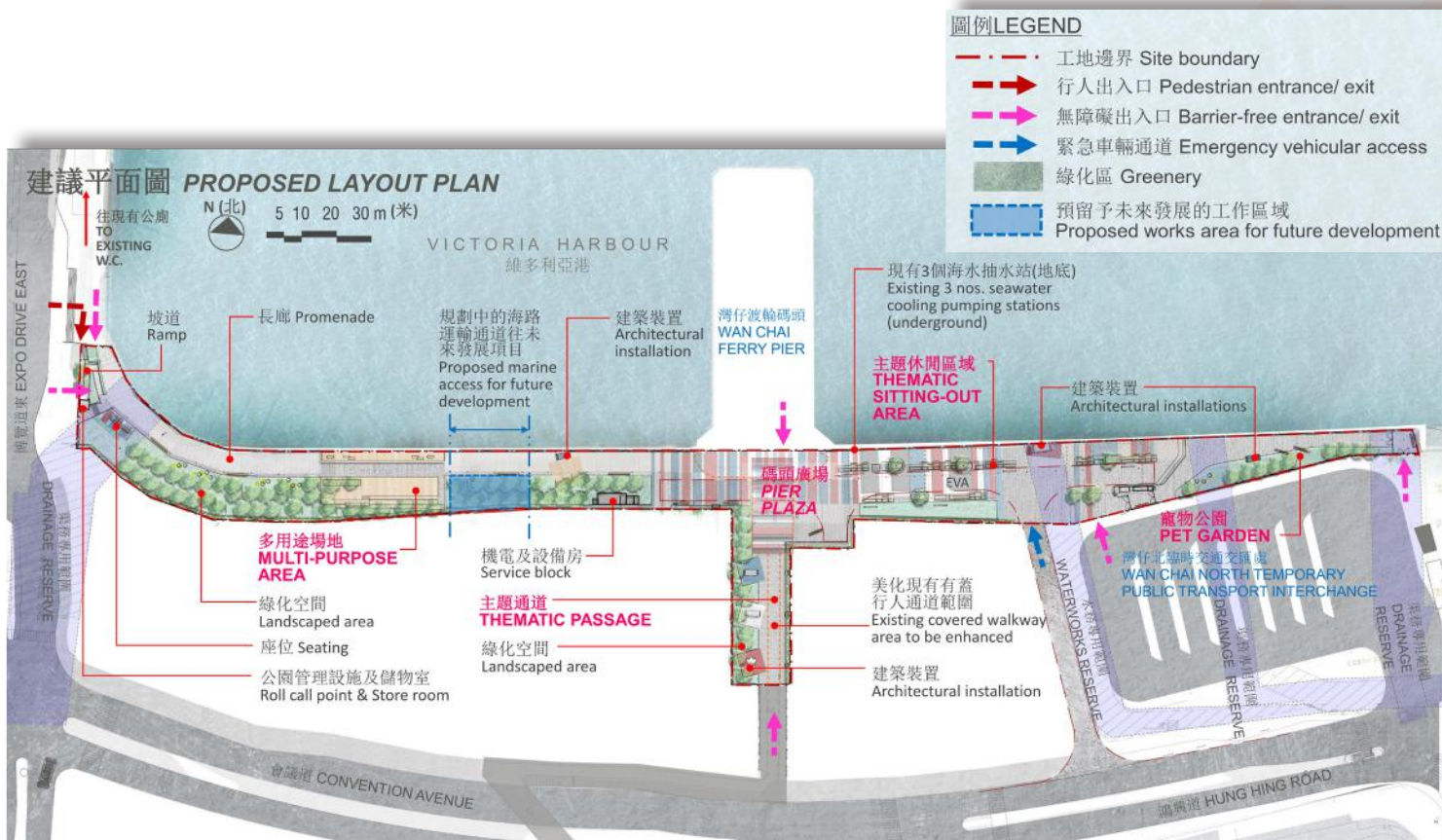


美食佳餚廣場

PIERSIDE RECLIN
渡輪碼頭畔主題區
Gourmet Dining Square
美食佳餚廣場



海港表演區



灣仔渡輪碼頭旁的快見成效海濱優化項目

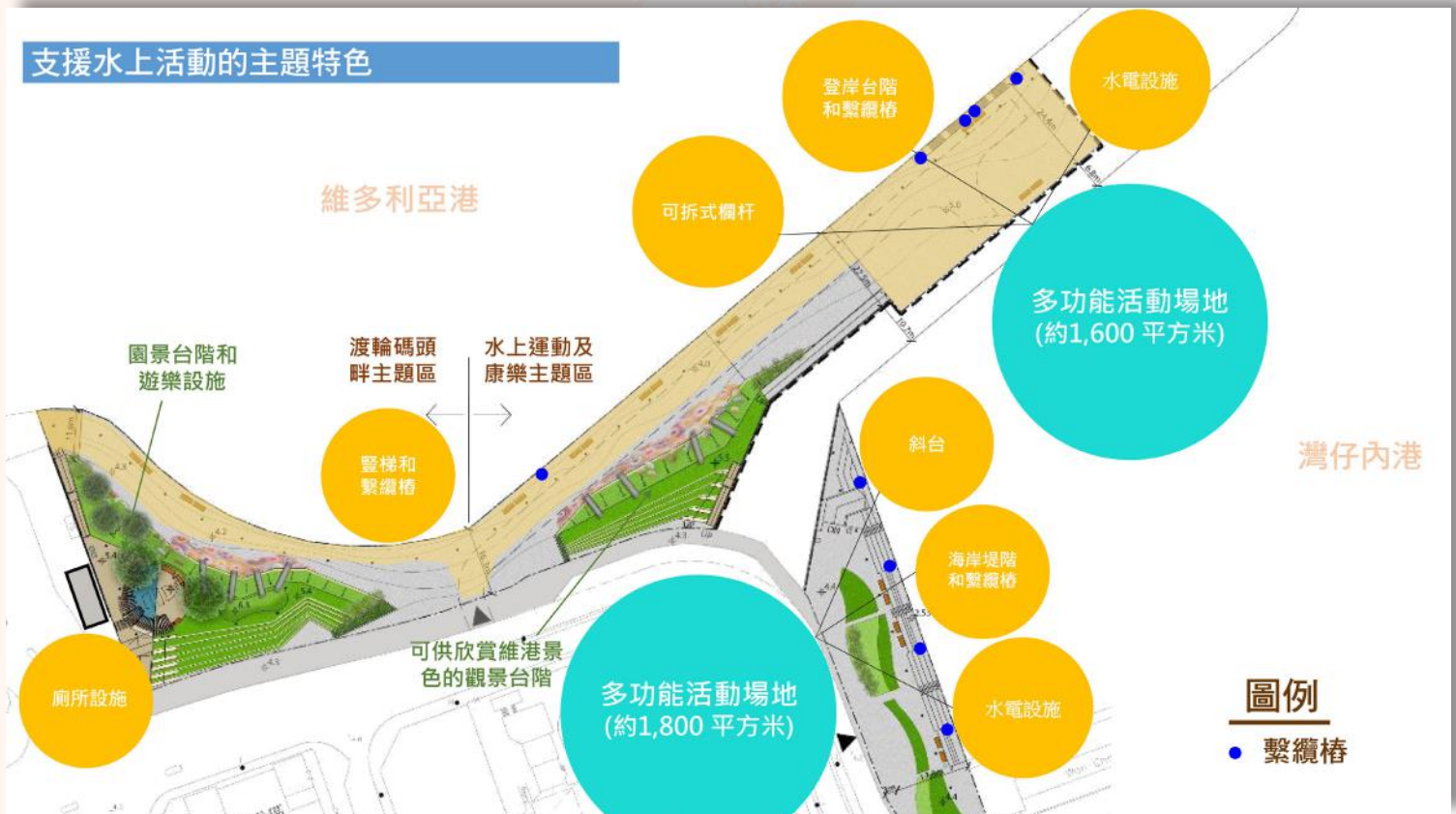
水上運動及康樂主題區

這個主題區的設計概念是將灣仔前公眾貨物裝卸區活化為水上運動及康樂中心，以展示嶄新的嬉水概念，舉辦各類水上活動，包括本地和國際水上運動賽事。



水上運動及康樂中心

這個主題區將設有兩幢附屬大樓，即海港康樂中心及海港教育中心，以提供所需的後勤設施和登岸台階、浮橋及其他相關的設施。海岸堤階亦會採取無欄杆設計，拉近人與水之間的距離。為進一步改善連接性，研究建議興建一條連接主題區與銅鑼灣核心地帶的特色天橋。



在「先駁通、再優化」理念下的快見成效海濱優化項目

前公眾貨物裝卸區的西面部份將率先開放，提供多功能活動場地和設施包括海岸堤階、登岸台階和繫纜柱，以支援水上活動及推動親水文化。工程預計將於二零二一年第四季完成。

現時，有不少體育組織在鄰近的水體舉辦一些水上體育活動。為了探索和釋放前公眾貨物裝卸區舉辦水上運動及康樂活動的潛力，當局會與香港水上運動議會合作，試行在該處舉辦水上體育活動。

然而，公眾是否能直接或間接親水，將取決於水質情況。政府會繼續進行多項工作，包括環境保護署所進行的「提升維多利亞港沿岸的水質」工作，探討有效減少近岸污染並提升沿岸水質的可行方案。

活力避風塘主題區

此主題區希望透過活化銅鑼灣避風塘，以彰顯其歷史特色，呼應區內文化和歷史元素。建議通過提供與別不同的水上用餐體驗和舢舨服務，為避風塘注入新生命，重現昔日風貌。在部分的直立式海堤和防波堤可設置行人板道，並打造成讓遊人一覽維港全景的景點。研究亦建議興建另一個園景平台，以連接維多利亞公園和海濱。



懸臂式觀景台

作為快見成效優化項目，現有沿維園道的避風塘海濱長廊將會透過提升圍欄和座位的設計和設置新的海岸堤階進行優化。同時，設計亦會融入親水元素及歷史特色，以重新塑造避風塘的景貌。



維園道的快見成效海濱優化項目

大部分優化海濱的建議均不涉及《保護海港條例》所界定的填海。然而，有關沿銅鑼灣避風塘的擬議懸臂式行人板道可能會觸及《保護海港條例》，因此須於詳細的設計和落實階段作進一步研究，以確保該部分符合有關法例的規定。

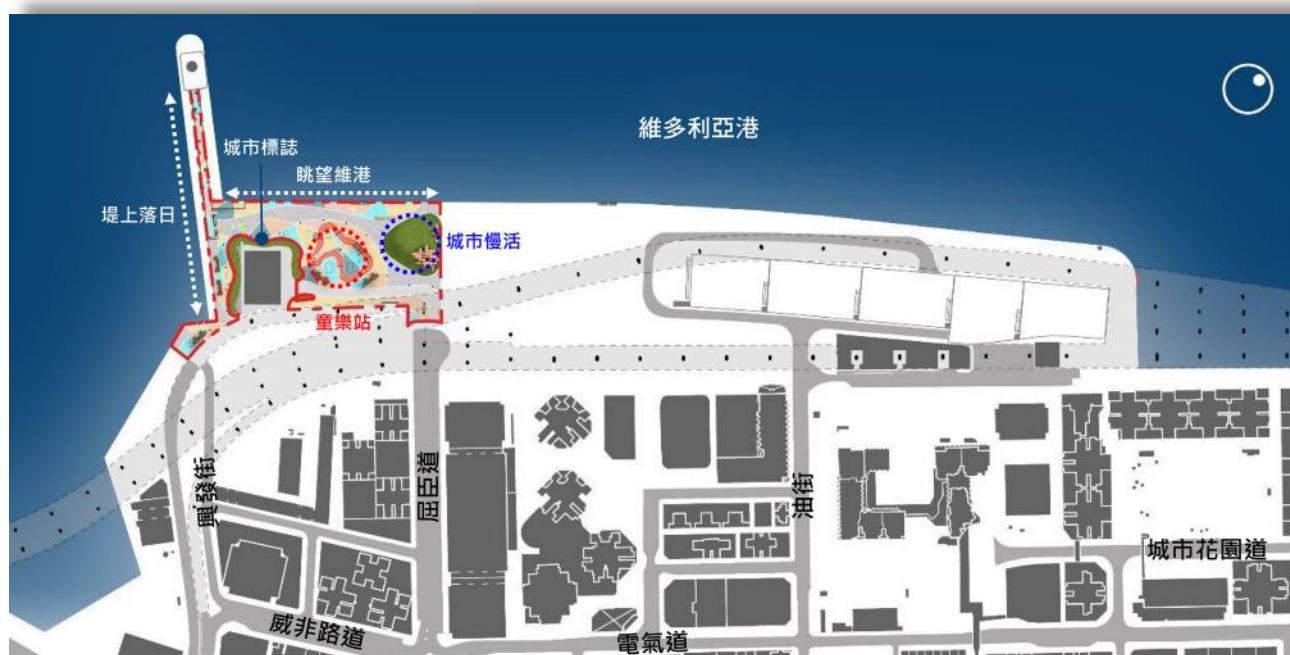
東岸公園主題區

這個主題區的設計概念是為區內人士營造一個具有良好配套設施的海濱社區公園，藉以推廣「福祉」及「健康生活」的概念。社區公園會設有各種動態及靜態活動設施予不同年齡和興趣的市民使用。中環灣仔繞道隧道口上蓋將會發展作都市耕作和空中花園用途。此外，區內的街道環境及行人設施亦會進行優化，以完善區內各個地方的連接。



社區公園

為配合該主題區的設計概念，建築署將率先在主題區的西面打造社區公園，作為快見成效優化項目。公園設施包括兒童遊樂場地、藝術裝置及觀景處，讓不同年齡及興趣的公眾享用。此外，在公園內一些合適位置會採用無欄杆設計。該建議在二零二零年年中已向海濱事務委員會報告，預計工程於二零二一年完成。



屈臣道旁的快見成效海濱優化項目

考慮到整體的設計概念，中環灣仔繞道隧道口上蓋已相應進行園境美化，並預留位置作可能的出入口，讓公眾未來有機會享用有關設施和進行都市耕作。當局正就整個主題區（包括中環灣仔繞道隧道口上方的園景平台）進行技術可行性研究。



位於中環灣仔繞道隧道口上蓋的擬議都市耕作和空中花園（上圖）；以及現時已進行美化的上蓋（下圖）



未來路向

在研究的過程中，當局已為海濱優化建議進行廣泛技術評估，證明落實這些建議在技術上是可行的。在發展局轄下海港辦事處的領導下，相關政府部門合力與海濱事務委員會一起推展有關的海濱優化建議。由於公眾強烈期望早日開放灣仔北及北角海濱讓市民享用，當局已根據「先駁通、再優化」的理念，在有關土地釋放時，逐步展開各快見成效優化項目。

至於海濱優化建議的詳細設計，當局會為「慶典主題區」及「渡輪碼頭畔主題區」舉辦概念設計比賽，以吸納專門人才和地區人士的智慧 and 創意。當局已／會適時就其他主題區進行詳細設計和技術可行性研究。

城市設計指引修訂

背景和目的

城市設計猶如為人們塑造理想城市環境的藝術創作。對於香港這類集約的動感之都，城市設計尤為重要。規劃署根據「香港城市設計指引」研究的結果和建議，在二零零三年公布香港首份城市設計指引（下稱「指引」），並把指引作為第十一章納入《香港規劃標準與準則》中。規劃署在二零零六年修訂指引，加入「空氣流通評估方法可行性研究」所建議的設計考慮因素，以改善行人風環境。此後當局便無對指引作出重大修訂。

城市設計指引是一份非法定諮詢文件，也是一份參考手冊，旨在提高公眾對城市設計原則的理解，並從功能及美學方面改善城市建設環境的設計。雖然現行指引內載列的城市設計原則歷久彌新，依然普遍適用，但仍有空間作出改善，務求令這些原則更清晰明確和切實適用於不同情境，以成為更有效提升城市建設環境的質素和宜居度的工具。正如《香港 2030+：跨越 2030 年的規劃遠景與策略》（下稱「《香港 2030+》」）所倡議，香港其中一項重要願景，是提升香港這個地少人多而且高密度和集約發展城市的宜居度，以及創造容量以達致可持續發展。指引應與時並進，並鼓勵更廣泛應用，特別是在規劃和發展過程的不同階段，把城市設計概念和原則更妥善地融入其中。規劃署在二零一九年十月聘請顧問公司進行「更新城市設計指引研究」（下稱「研究」），目的是檢視及修訂指引，令指引更容易使用，以及查找任何缺失遺漏之處，例如與城市設計相關的新概念，以及近年所制訂的其他設計措施／考慮因素。經修訂的指引將於二零二一年稍後公布。

更新城市設計指引

在重組指引時，採用了創新的方式，標誌着顧問公司與規劃署的共同努力，以追求卓越設計為共同目標。更新的指引在視覺上更加吸引，也注重與使用者的互動。更新的指引有多項特色，例如運用色彩鮮明的插畫和圖像，吸引讀者的注意，並使穿插於整份指引的多線主題更為清晰流暢。就指引所作的主要修訂概述如下。



現行的城市設計指引



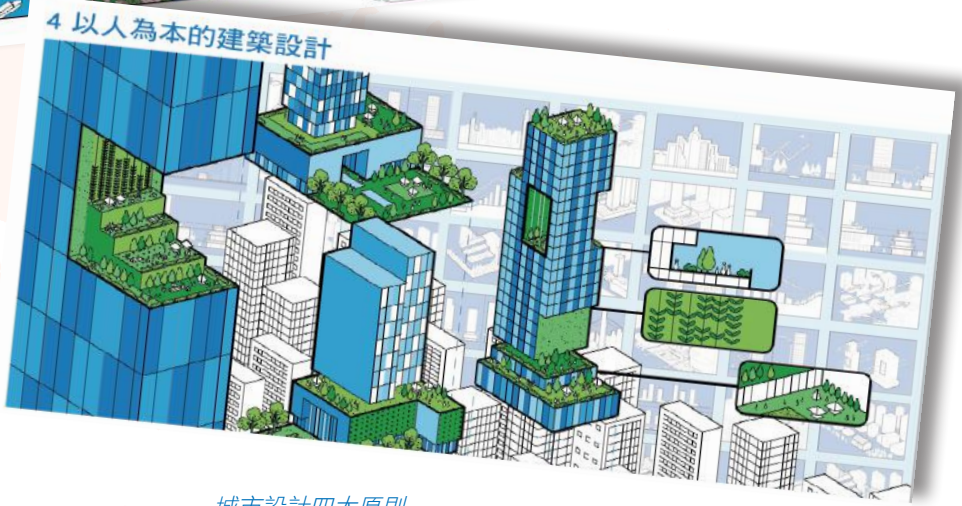
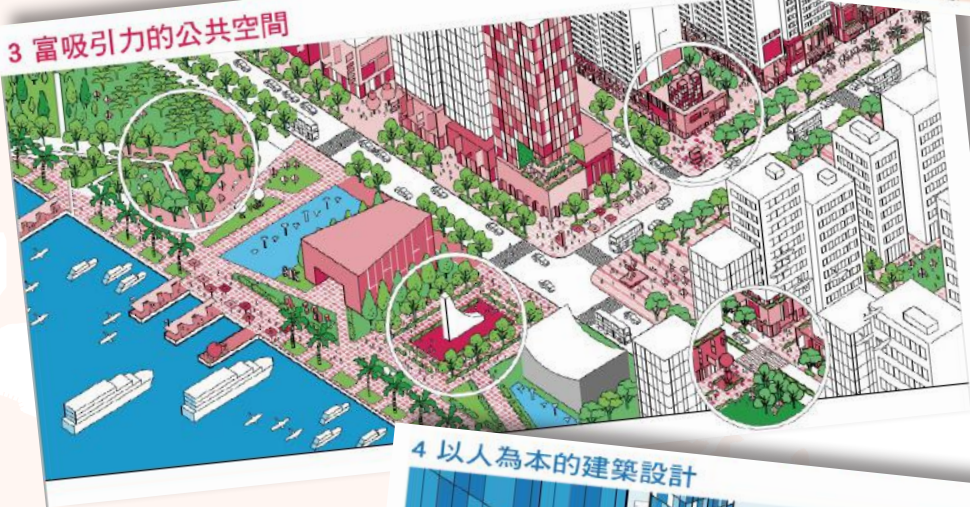
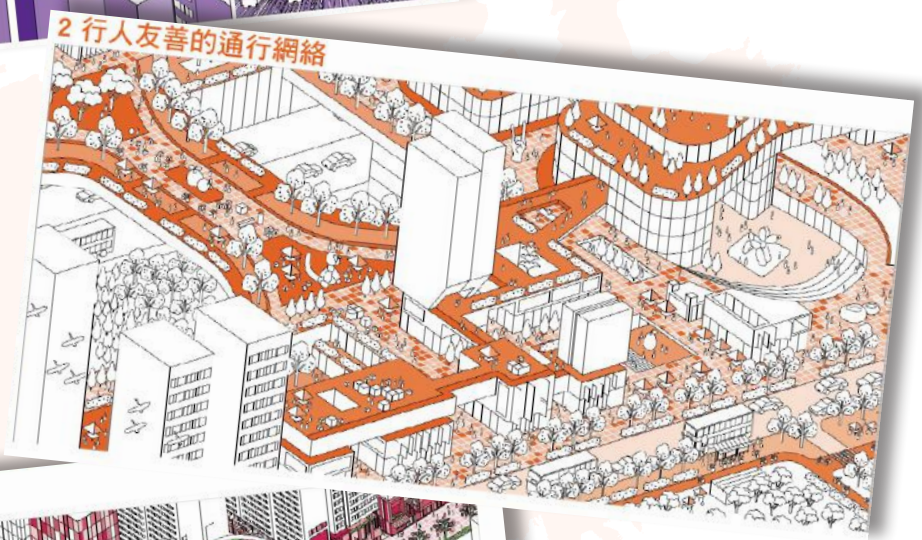
更新的城市設計指引

結構

更新的指引脈絡清晰有序，格式有所簡化，一來更能吸引讀者，二來使內容容易讀易明。在新結構下，設計指引歸納為城市設計四大原則，包括因地制宜、行人友善的通行網絡、富吸引力的公共空間，以及以人為本的建築設計。相關指引和設計目標以短句或點列表述。每項原則均包含多個目標，而在每項目標之下又會臚列若干相關指引，並視乎需要提供提示，以建議實際的考慮因素及／或進一步的參考資料。採用這種以原則為本的方式，有助為設計過程提供周詳的思考方向。此外，採用這類模式，亦方便將來增補更新，加入新的原則／指引。

為協助使用者能因應不同規模的項目，瀏覽和參閱適用的指引，附錄加入了列表。此外，亦附有問題一覽表，提醒使用者在發展項目中應用更新的指引時，應注意的設計目標及相關指引。

現行的城市設計指引，包括關於空氣流通的指引，已重新組合整理，並納入上述的原則中。此外，圖象和文本設計編排亦有所修訂。



城市設計四大原則

納入新的設計概念

更新的城市設計指引保留了現行版本所載的大部分城市設計原則。為使城市設計指引與時並進，更新的指引融入了合適及相關的新設計概念。這些新設計概念主要包括《香港 2030+》所強調的原則，以及現行和最新的做法，包括：

- (i) 適應氣候變化的考慮因素，例如在發展項目中納入藍綠基建設施、盡可能多植樹和鼓勵可持續的園境，並創造高通透度的發展；
- (ii) 注重市民健康與福祉，例如創建／維持便利行人和令人更舒適的建設環境，並在建築設計中融入親自然的元素；以及
- (iii) 都市氣候圖研究的主要建議包括建築物通透度、地面覆蓋率、建築物後移及綠化等。更新的指引亦強調須在規劃和發展的早期階段引入城市設計考慮。

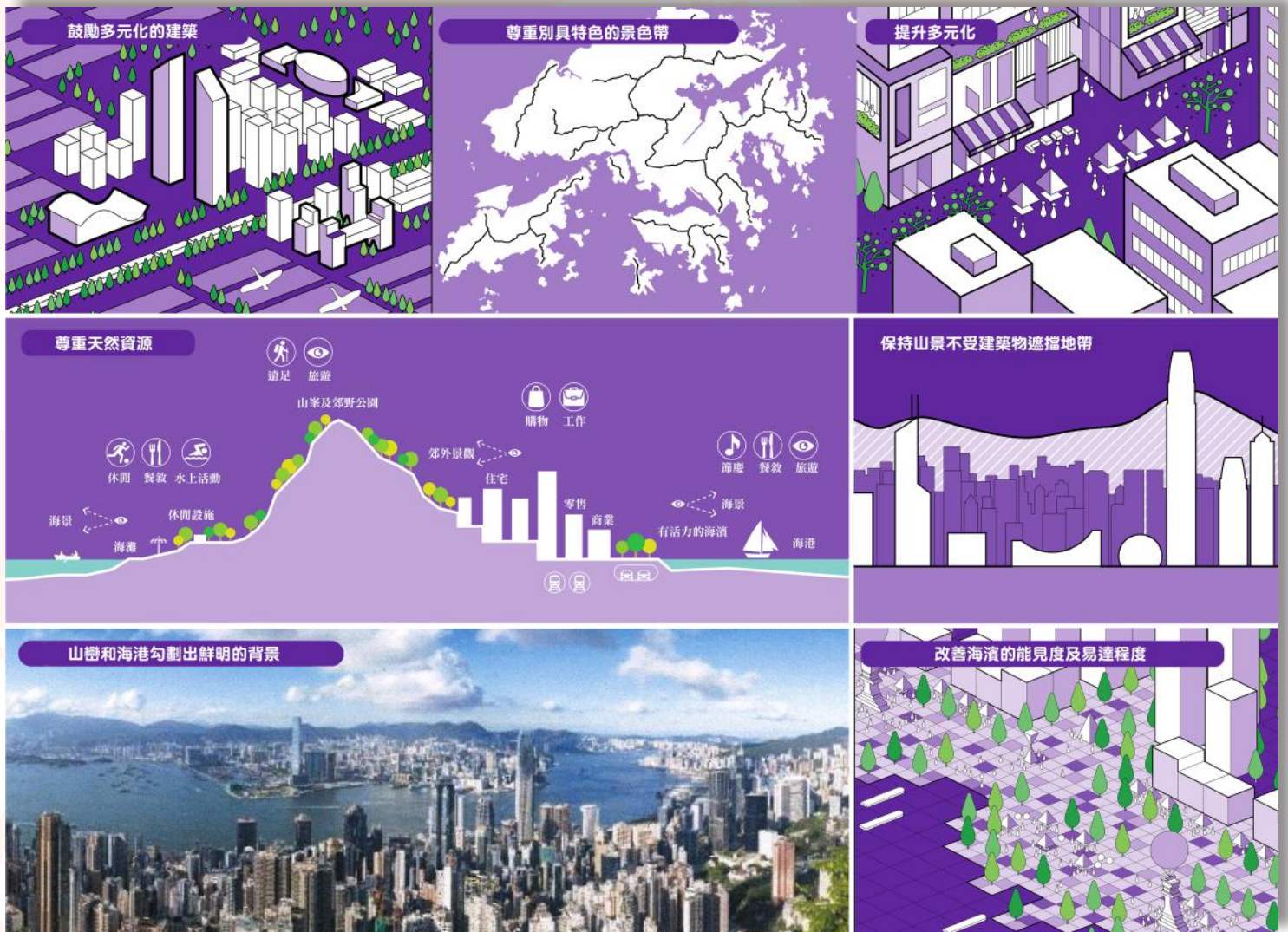
內容

四大原則扼要概述如下。

1. 因地制宜

進行發展應要能與周邊環境相配合，並積極回應環境帶來的機遇和挑戰。不論設計什麼規模的項目，都應先了解所在地的歷史、功能、特色和環境。這有助於作出關鍵設計決定，例如建築形式、座向、高度、密集程度、休憩用地的設計和園境處理等。相關指引包括：

- (i) 尊重天然資源；
- (ii) 尊重鄰里社區特色；以及
- (iii) 構建高通透度的發展。

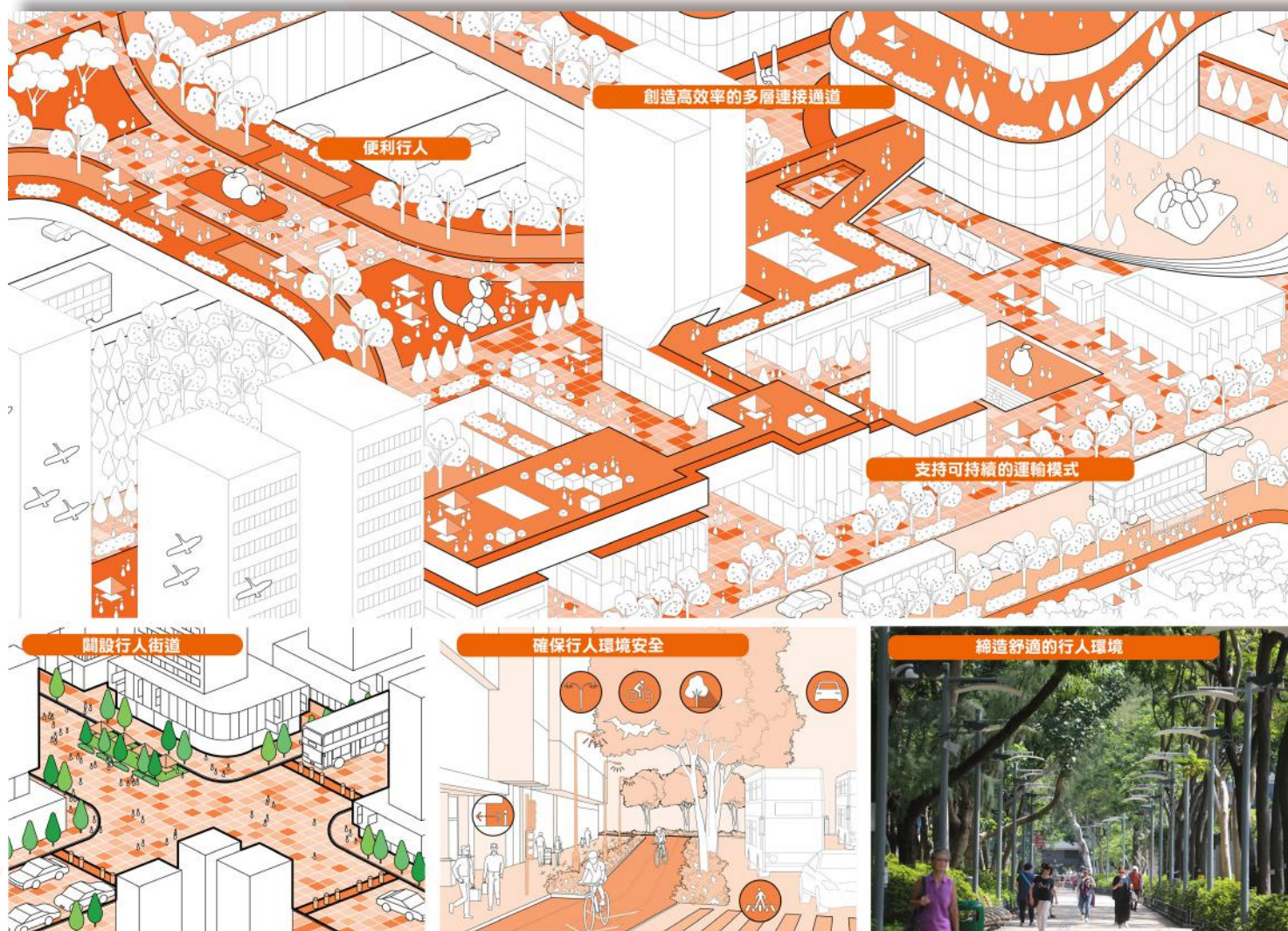


因地制宜

2. 行人友善的通行網絡

舒適怡人的行人環境可鼓勵市民步行及使用公共交通工具，提升城市的可持續性，促進市民身心健康。香港的城市形態集約且密度高，擁有公共運輸導向發展的完善運輸網絡，亦毗鄰藍綠資源，有利於建造一個便利行人的城市。相關的指引包括：

- (i) 支援可持續運輸模式；
- (ii) 便利行人；以及
- (iii) 創造高效率的多層連接通道。

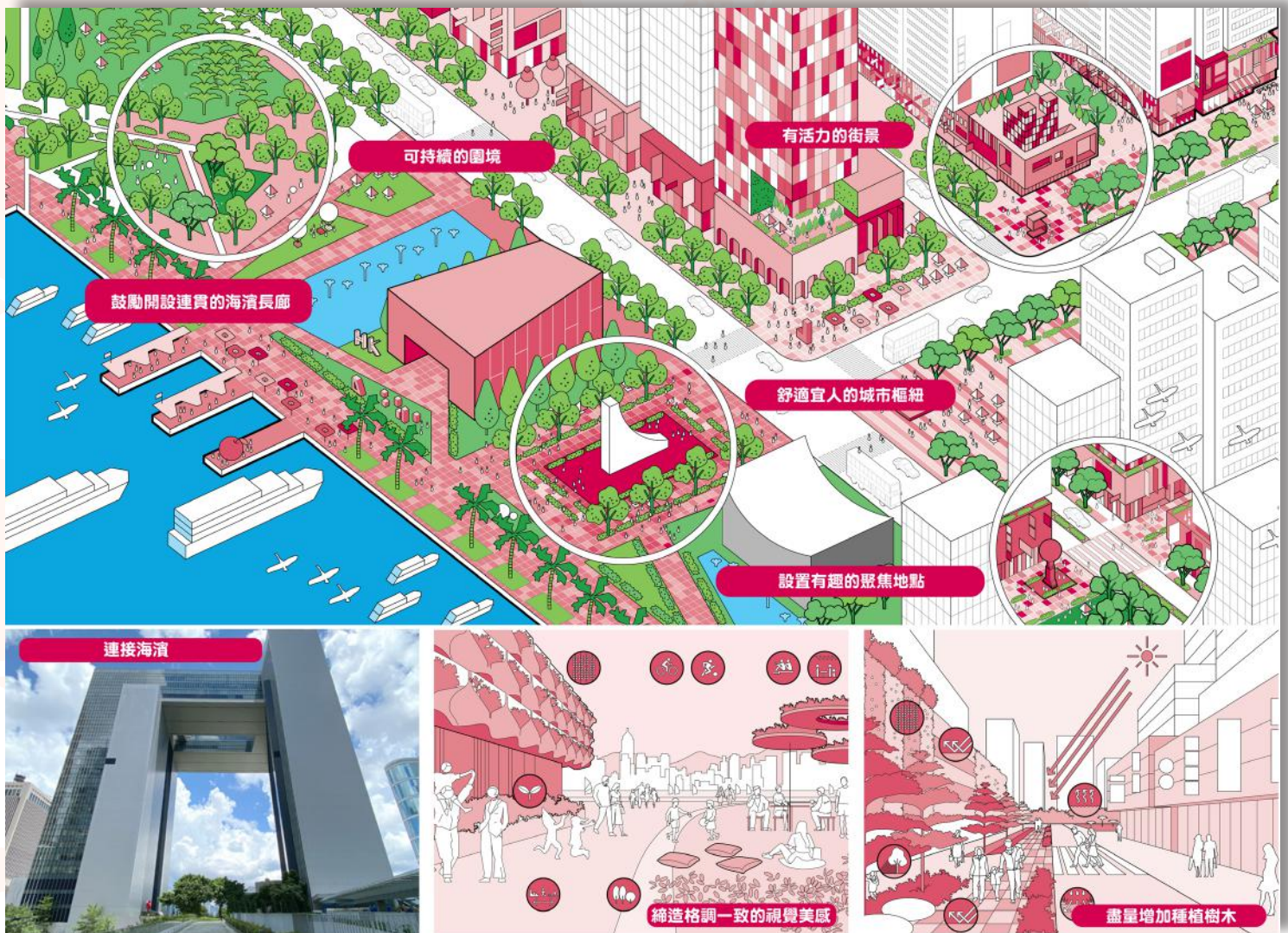


行人友善的通行網絡

3. 富吸引力的公共空間

公共空間是指暢通易達的公眾通道和地方。這些空間往往採用不同形式—街道、行人道、廣場、公園、海濱長廊等，在提升城市宜居度和改善市民福祉方面發揮重要作用。每項發展都應把握機會改善公共空間，從而提高市民的生活質素，提升城市形象。相關指引包括：

- (i) 舒適的公園和廣場；
- (ii) 暢達的海濱和岸邊；
- (iii) 吸引人的街景；
- (iv) 蓬勃和可持續的園境；以及
- (v) 利便的街道設施。



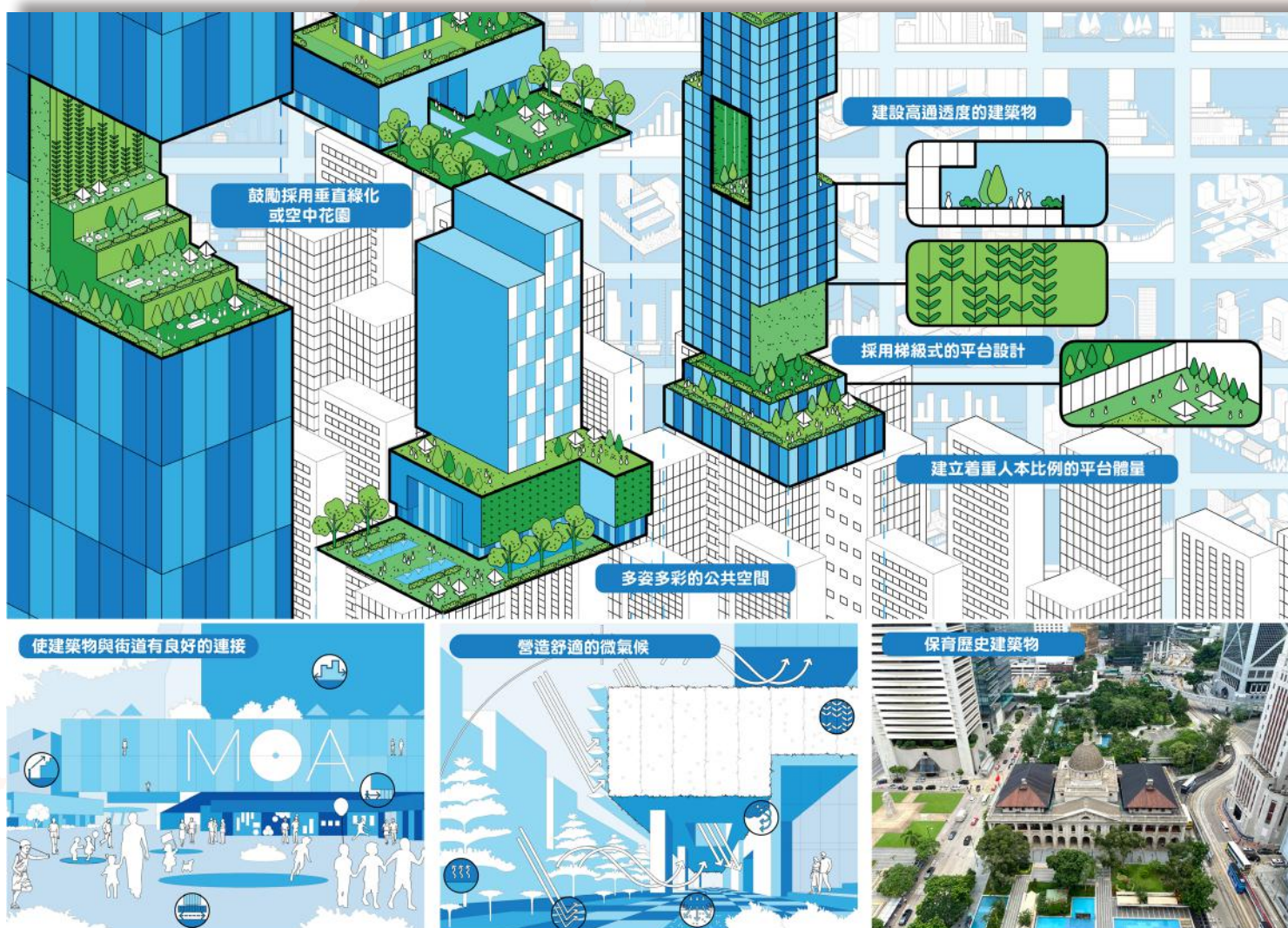
富吸引力的公共空間

4. 以人為本的建築設計

在香港這個集約的高密度城市，建築物是組成城市景觀的主要元素。私營機構採用不同建築設計構建建築物及其周圍的空間，在塑造建設環境方面擔當重要角色。對於一個高樓大廈林立的垂直城市而言，因為行人最常接觸建築物的底層或低層部分，所以妥善處理高樓與地面的銜界面尤其重要。在興建建築物時，應致力營造行人友善的公共空間，以及綠色和健康的建設環境。

相關指引包括：

- (i) 着重人本比例；
- (ii) 活化城市文物；以及
- (iii) 可持續建設環境。



以人為本的建築設計

持份者的參與

本研究得到來自與建築設計相關界別的專家的積極支持和參與。在研究初期，我們透過會面諮詢，收集了相關專業組織及機構和政府部門的意見，從而客觀評估現行城市設計指引的效用和可用性。我們亦有就更新的城市設計指引的擬稿，向相關界別的主要持份者（包括專業機構、發展商商會、教育機構、其他法定組織及機構和政府相關決策局／部門）徵詢意見。透過與持份者進行討論，我們為研究所訂的方向變得更加清晰。他們的意見既寶貴又實用，對城市設計指引的定稿起了重要作用。

未來路向

更新的城市設計指引會於二零二一年稍後時間公布。這份指引並非監管規則，而是旨在提供良好的實務參考，啟發讀者思考如何去實現適切的城市設計，同時鼓勵以創意造就卓越優質的設計。更新的城市設計指引能否取得成功，有賴各方（包括專業人士、發展商、政府決策局／部門或任何參與城市設計或對此議題感興趣的人士）的共同參與。

更新的城市設計指引可視為一份「活」文件，有靈活而便於修訂和更新的結構。部分從持份者收集所得的寶貴意見未能納入在更新的指引之中，但日後如有機會檢討或擴充指引，或可成為討論的議題。

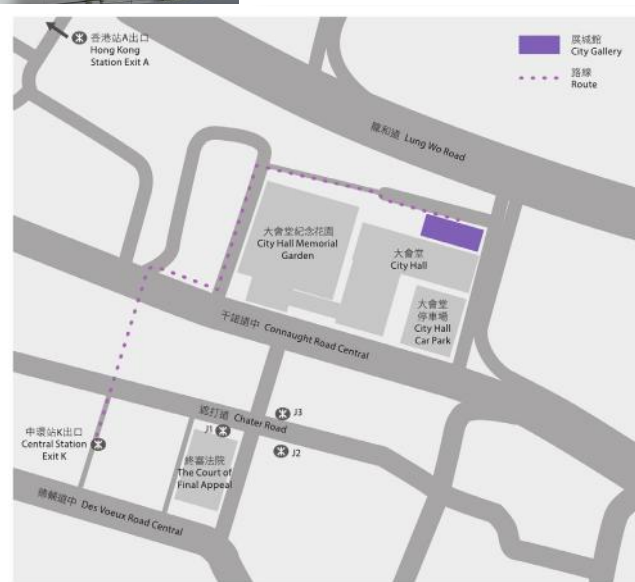
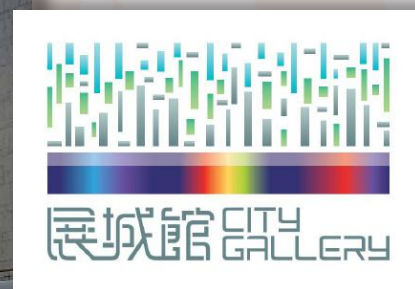
展城館新貌

香港的集約及活力充沛的城市景觀以及其藍綠資源一直聞名於世。你想知道這座城市是如何透過不同的規劃措施，演進和塑造成今天的模樣嗎？你想了解更多關於香港城市發展的特色和故事嗎？展城館正是理想的地方，可一睹我們這座城市的風采。

展城館由規劃署管理，是彰顯香港規劃和基建發展的平台。展城館已完成局部翻新工程，於二零二一年五月八日全面重開。地面、三樓和四樓經翻新後，增添了新展品及提升設施。我們歡迎各方訪客到來體驗展城館的全新面貌。



展城館



地下

甫踏進接待處，展城館的標誌和接待處旁邊的新展品「規劃視窗」立即吸引眼球。「**規劃視窗**」是一個浸沉式的多媒體展覽，利用球體液晶屏幕和城市模型，透過互動顯示形式，展示香港城市發展的概覽及其面對的挑戰、機遇與願景。

「**規劃視窗**」旁邊設有兩項全新的互動展品，名為「**卓越城市**」和「**城市印象**」。「**卓越城市**」展示香港與其他一些城市的有趣比對資料，而「**城市印象**」則介紹香港和其他一些城市在實踐聯合國「可持續發展目標」的優秀範例。無論你是城市設計倡議者、大自然愛好者或是城市迷，都會被展城館展現的創新意念和城市解難方案所吸引。



卓越城市



規劃視窗



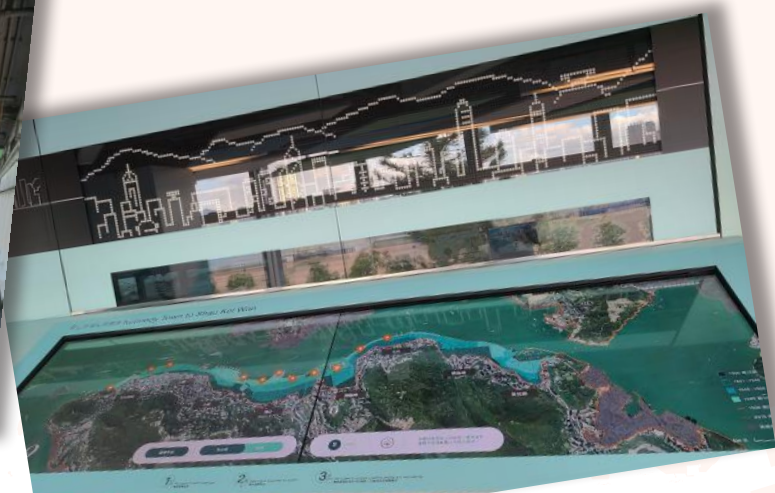
城市印象

三樓

來到三樓，我們在多用途廳新放映的影片，以深入淺出的手法展示香港兩個世紀以來主要的規劃和基建發展進程，以及成為宜居城市的願景。沿海邊走廊擺放着互動展品和數碼顯示屏，包括三個不同的單元—「**規劃里程碑**」、「**海岸及天際線**」和「**街道故事**」，重點介紹香港的主要發展里程碑、海岸及天際線，以及一些市區街道的演變和背後的有趣故事。有些展板裝有動作感應器，讓參觀者無須觸碰，便能有趣地探索展品內容。



規劃里程碑



海岸及天際線

四樓

四樓的設計具備舒適和玩樂元素。「**小型圖書館**」藏有城市規劃及相關課題目的書籍，亦有兒童圖書和點字書籍，深受愛書人士所喜愛。你可在薈友廊輕鬆看書，或與同伴分享你對規劃的見解。

新設的遊戲「**香港今昔**」和「**平行時空**」，可會吸引喜歡探索香港變遷的人士。你亦可在「**尋寶城市**」中，從不同主題的立體造景盒子尋找「展城館標誌」，別忘記在「**齊來規劃**」遊戲中，親自創作香港視覺影像，並把作品帶回家留念。



香港今昔



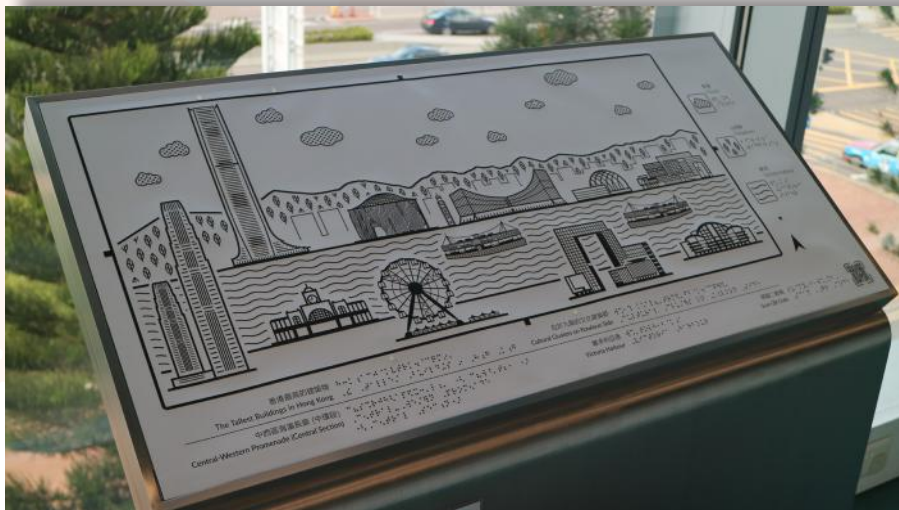
平行時空



耆友廊

共融展品

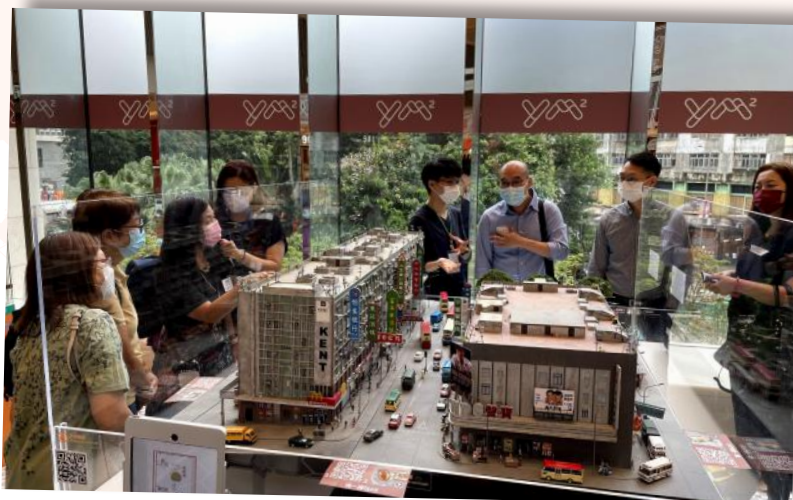
為協助有特別需要的人士到展城館參觀，我們已增設多項共融設施。除了設置無障礙通道及相關設施外，展城館還參加了「賽馬會智能逍遙行計劃」，藉此讓訪客透過手機應用程式使用室內導航。展品附近擺放着各種附有點字的觸覺展品。四樓的大型玻璃幕牆可飽覽維港景致，旁邊設有「觸感——聽覺」互動系統，介紹海港和海濱地區的獨特風景。我們希望可透過這些共融設施，吸引不同能力的人士前來參觀享用。



「觸感——聽覺」互動系統展品

迎接新常態下的挑戰

在新常態下，公眾場地須因應疫情暫停開放，公眾活動亦須間歇暫停。儘管如此，展城館仍堅守職責，成為聯繫普羅大眾及專業人士的平台。為迎接新常態帶來的挑戰，我們利用網上平台與多個專業團體、政府部門和其他伙伴合作，為本地、內地及海外人士舉辦網上研討會、展覽和定時工作坊。我們會繼續舉辦網上及實體活動，讓公眾參與其中。我們歡迎個人或團體加入成為「展城館之友」，以便獲得展城館節目和活動的最新資訊。



「展城館之友」參觀



定時工作坊





為香港青年協會舉辦的網上導賞團



暑期規劃學校

二零二零年一月至二零二一年六月期間，展城館舉辦了多個網上講座和導賞團，對象為小學、中學和專上院校學生及青年團體。展城館於二零二零年舉辦了多個展覽，包括由香港規劃師學會舉辦的「香港規劃師學會周年大獎 2019 及 2020」和「香港過渡性房屋規劃設計比賽」；由渠務署舉辦的「搬遷沙田污水處理廠往岩洞」展覽；由規劃署舉辦的「數碼年代的智慧規劃」和「規劃宜居健康城市」展覽暨暑期規劃學校；以及由可持續大嶼辦事處舉辦的「綠·活 大嶼」展覽等。為不同界別而設的網上研討會，包括「香港規劃師學會 x 新加坡規劃師學會網上講座—規劃健康城市」、「搬遷沙田污水處理廠往岩洞」、「數碼年代的智慧規劃」，以及「地理課程知識增益系列」。我們亦與香港青年協會合作，為「香港青年大使」提供訓練。



渠務署網上研討會—搬遷沙田污水處理廠往岩洞



展城館 x 市區更新探知館網上研討會



青年規劃師組規劃設計比賽—香港過渡性房屋



香港青年協會青年大使計劃

詳情請瀏覽我們已更新的網站，網址如下：<https://www.citygallery.gov.hk>



展城館的紀念品



展城館網站的二維碼



關於規劃署





關於規劃署

本署在二零二零年十二月三十一日的組織圖載於**附錄一**。

職系	人手編制／在職人數*
城市規劃師	 297 / 294
其他專業人員 (例如工程師、園境師)	 17 / 15
測量主任	 215 / 203
技術主任	 168 / 151
一般及其他	 241 / 235
合計	938 / 898

* 包括放取退休前假期人數

主要職責

本署負責制訂、監察及檢討市區和鄉郊地區的規劃政策和圖則，以及執行與建設本港實體環境有關的工作，並處理所有涉及全港的長遠發展策略和地區層面的土地用途規劃、發展管制，以及執行規劃管制。

本署亦為城市規劃委員會（下稱「城規會」）提供專業支援及秘書處服務，使城規會根據《城市規劃條例》（下稱「條例」）的規定，履行其法定規劃職能。市民大眾如欲進一步了解城規會的工作詳情，可瀏覽城規會的網站（網址為 <https://www.info.gov.hk/tpb>）。

規劃制度

本署擬備全港發展策略和地區層面的各類法定和部門內部圖則。在擬備這些圖則時會參考《香港規劃標準與準則》。

全港發展策略

全港發展策略提供概括的土地規劃大綱，作為未來發展和進行策略性基礎建設的指引，並為策略性增長區的規劃和擬備地區圖則提供基礎。建基於《香港 2030》，《香港 2030+：跨越 2030 年的規劃遠景與策略》（香港 2030+）旨在為香港跨越二零三零年的整體空間規劃、土地和基建發展，以至為建設環境和自然環境的塑造探討策略和可行方案。本署正在敲定《香港 2030+》報告，當中會考慮各項進行中的技術評估的結果、公眾參與期間收到的意見，以及最新的土地供應措施。

法定圖則

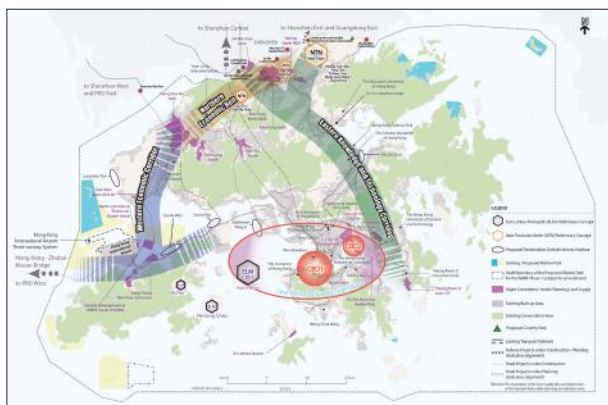
本署協助城規會，根據條例的規定擬備有法定效力的分區計劃大綱圖及發展審批地區圖。這些法定圖則的主要功能如下：

- 透過列明土地的准許用途及發展參數，以規管發展；
- 預留土地作各類用途的發展；以及
- 對新界鄉郊違例發展採取執法行動及檢控。

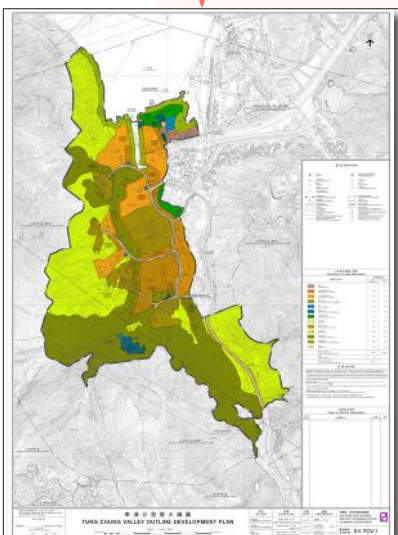
部門內部圖則

部門內部圖則以「發展大綱圖」及「發展藍圖」形式，提供更詳盡的規劃參數。

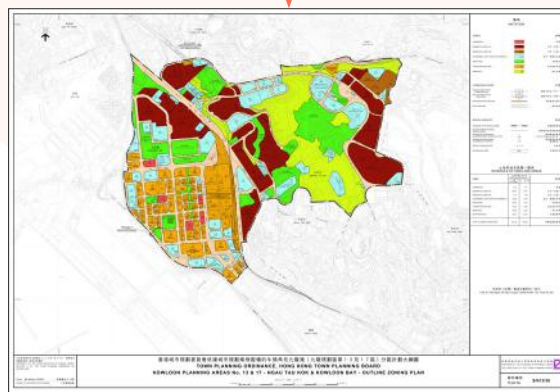
區域協調



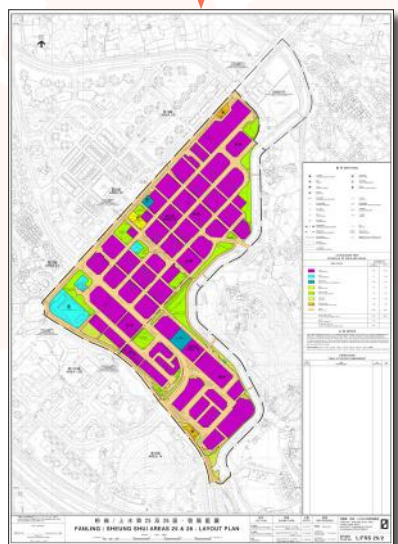
《香港 2030+》建議的概念性空間框架



發展大綱圖



法定圖則



詳細藍圖



《香港規劃標準與準則》

預留土地

本署透過擬備規劃圖則，預留合適土地作各類用途，在滿足社會和經濟需求之餘，亦同時減低對環境的負面影響。



預留土地作休憩用途



預留土地作政府、機構或社區設施



預留土地作公營房屋用途



預留土地作商貿發展

市區更新

本港有部分樓宇日漸老化，部分地區集中了很多殘舊失修又缺乏基本設施的樓宇。為回應市區老化的問題，並改善市區內破落舊區的居住環境，本署與市區重建局（下稱「市建局」）及相關持份者緊密合作，規劃和處理各個重建發展、樓宇修復、文物保育、舊區活化及改造重設項目，以改善本港市區的結構。

政府公布新的《市區重建策略》，倡議以「以人為先，地區為本，與民共議」的方針，作為本港市區更新工作的指引。市建局已採取以「規劃主導」及「小區為本」的方式在觀塘及土瓜灣等舊區進行市區更新，亦會以同樣方式改善九龍城及旺角等舊區。

二零一九年二月，市建局開展啟德道／沙浦道發展計劃，該計劃將會闢設一個地下公眾停車場，以回應區內泊車需求，亦會興建一個地下廣場，連接擬議橫跨太子道東的行人隧道，以及啟德發展區和其未來的地下購物街。相關的法定規劃程序已經完成。二零二零年十月，市建局開展旺角山東街／地士道街發展計劃，該計劃除了提供政府、機構或社區設施外，將會闢設一個地下廣場，連接重置後的休憩花園及商舖，而計劃內沿地士道街／奶路臣街的樓宇將從地盤界線往後移，以擴闊行人路。

因應二零一八年及二零一九年《施政報告》，市建局於二零二零年五月在九龍城區開展兩個公務員建屋合作社樓宇重建試點項目，包括位於盛德街／馬頭涌道的發展項目，以及位於靠背壟道／浙江街的發展計劃。

除上述項目外，市建局就士丹頓街／永利街項目已擬備活化計劃，以取代重建項目內的建築群，其中市建局擁有的物業將翻新作共住空間、共享工作空間、社會企業和商店及服務行業等，而位於該項目內的空置土地將會興建社區中心及公眾休憩用地。相關的法定規劃程序已於二零二零年十一月完成，以推展活化計劃。



啟德道／沙浦道發展計劃地盤 (KC-015)



山東街／地士道街發展計劃地盤 (YTM-012)

規劃研究

在制訂發展策略和規劃標準，以及在擬備規劃圖則時，規劃研究是不可或缺的一環。規劃研究主要用作檢視、分析和回應規劃問題，以及制訂規劃願景、意向或概念。同時，規劃研究也作為制訂和評審規劃建議的基礎。本署於二零二零年委聘顧問公司進行的主要研究載於**附錄二**。

我們的表現





獲得的獎項

2020 年國際城市與區域規劃師學會及香港規劃師學會周年大獎

空間數據共享平台 — 建設環境應用平台

「空間數據共享平台－建設環境應用平台」可行性研究奪得 2020 年國際城市與區域規劃師學會卓越城市設計大獎，以及香港規劃師學會周年大獎 2020 優異獎。



連接「建設環境應用平台」應用程式的登入頁面

政府致力建構空間數據共享平台，為政府決策局／部門，以至公營和私營機構提供數碼基建，方便各方分享空間數據，從而支援智慧城市的應用發展。為配合開發空間數據共享平台的工作，上述研究探討了設立建設環境應用平台的可行性，並提出可能開發的建設環境應用程式。該些程式的主題環繞「規劃和土地使用」、「基礎設施和工程」及「景觀、環境和保育」三方面。該研究以實例進行測試，證明建設環境應用平台切實可行，能支援政府決策局／部門的工作。

推行建設環境應用平台可促進政府部門之間，以至更廣大層面的業界、學術界和公眾之間的合作、協作和共創，提高在規劃和發展方面的決策效率和透明度，從而支援香港的智慧城市發展。



2020 年國際城市與區域規劃師學會卓越城市設計大獎



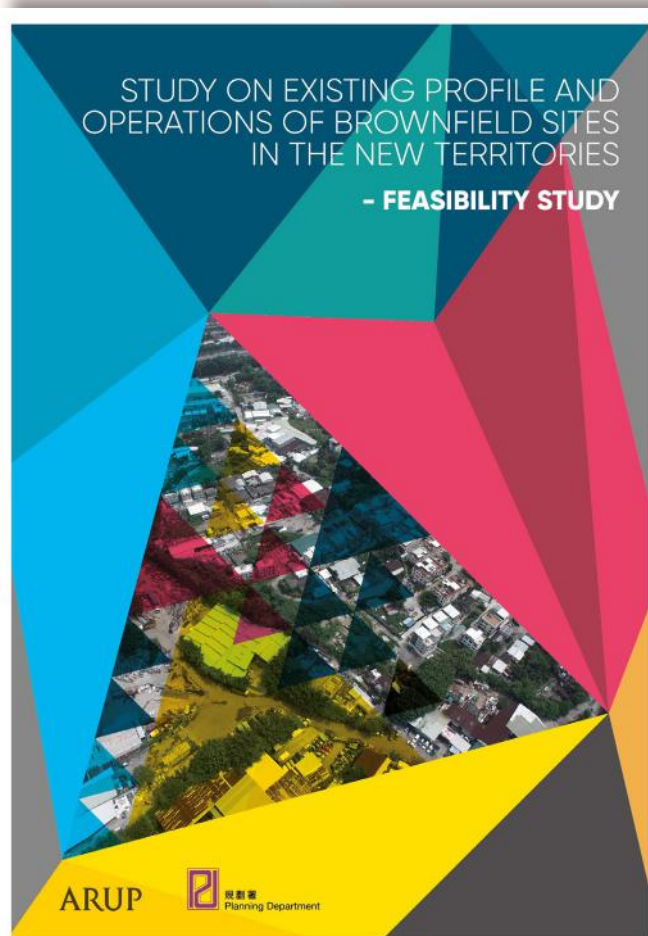
香港規劃師學會周年大獎 2020 優異獎

香港規劃師學會周年大獎 2020

以優質數據支援優質規劃 — 新界棕地使用及作業現況研究

「以優質數據支援優質規劃—新界棕地使用及作業現況研究」奪得香港規劃師學會周年大獎 2020 優異獎。

棕地作業場地的土地使用效率普遍較低，且引致土地用途不協調及造成環境和交通問題。然而，棕地作業一直支持著香港不同的經濟活動，擔當重要角色。另一方面，公眾對發展棕地作房屋用途有殷切訴求。透過全面的研究及數據收集，以助採取適當的規劃和發展，可有效解決棕地事宜。「新界棕地使用及作業現況研究」為香港各處棕地建立全面的數據現況，以便制訂積極的行動處理棕地事宜，並藉此提供一項重要的土地供應來源。



以優質數據支援優質規劃—新界棕地使用及作業現況研究

在政府多管齊下的土地供應策略中，超過一半新界的棕地已被納入正在進行或規劃中的發展項目，包括以整體規劃考慮的新發展區，或是政府及私人界別倡議的個別發展項目。至於餘下的棕地，上述研究所收集、分析及分類的整全數據能夠提供重要資料，幫助檢視 450 公頃位於新發展區外的棕地，物色具有於短、中期作較高密度公營房屋發展潛力的棕地。與此同時，透過整合棕地作業，例如將其業務遷往多層工業樓宇，可解決土地使用效率較低以及一些環境／交通問題。



香港規劃師學會周年大獎 2020 優異獎

香港規劃師學會周年大獎 2020 及 2020 年大灣區城市設計大獎 — 計劃 / 概念項目

更新《城市設計指引》

《城市設計指引》（《指引》）的更新取得香港規劃師學會周年大獎 2020 優異獎以及 2020 年大灣區城市設計大獎（計劃／概念項目）的入圍獎。更新《指引》的目的是修訂現時《香港規劃標準與準則》第十一章的《指引》，使其成為更靈活、更容易使用和具啟發性的文件，以促進我們對城市設計原則的理解和推動優質建築環境的期望。更新《指引》亦採納了《香港 2030+》有關改善城市宜居度策略方向中的設計考慮因素。



更新《城市設計指引》



香港規劃師學會周年大獎 2020 優異獎

2020 年大灣區城市設計大獎 — 計劃 / 概念項目

灣仔北及北角海濱城市設計研究

「灣仔北及北角海濱城市設計研究」奪得 2020 年大灣區城市設計大獎—計劃／概念項目的入圍獎。

灣仔北及北角海濱全長 3.8 公里長，涵蓋了 19 公頃的珍貴填海用地及 22 公頃的水體，提供獨特機會創造全新的公眾空間，重新拉近人與水之間的距離。在研究過程中，本署與海濱事務委員會攜手合作，透過由下而上的公眾參與，共同構想海港願景。該研究制定了一套包括五個主題區的可持續發展的城市設計大綱，並提出一系列優化海濱建議，作為未來發展海濱及提升其質素以供市民享用的指引。整段海濱將會由一條供行人和騎單車人士使用的海濱長廊所貫通，並由四條擬議的高架園景平台／特色天橋接駁內區，以優化海濱的連接性和易行度。



灣仔北及北角海濱城市設計研究

僱員再培訓局人才企業嘉許計劃

本署自二零一四年起參與僱員再培訓局舉辦的「ERB 人才企業嘉許計劃」，並持續獲嘉許為「人才企業」，確認本署積極推動人才培訓及發展，認同員工是機構的重要資源的努力，而且在「倡導學習文化」、「資源規劃」、「培訓及發展系統」、「績效管理」及「人力發展層面的企業社會責任」五方面的發展，均有卓越成績。本署更在二零一八至二零年度獲頒發人才企業－企業大獎「感謝狀」。



人才企業殊榮

2020 年申訴專員嘉許獎

本署同事陳慧妍女士及黃慕妍女士獲頒 2020 年申訴專員嘉許獎（個人獎），以表揚她們在提供優質公眾查詢服務及解釋條例要求方面的卓越表現及專業精神。二零二零年，共有 57 位公職人員獲頒申訴專員嘉許獎（個人獎）。



申訴專員嘉許獎

私隱之友嘉許獎 2021

本署奪得香港個人資料私隱專員公署頒發的「私隱之友嘉許獎 2021」的銀獎狀，以表揚本署在致力保障個人資料私隱方面作出的努力。公署舉辦「私隱之友嘉許獎 2021」，旨在透過表揚公私營機構實踐保障個人資料私隱的措施，推廣保障個人資料私隱的重要性。



私隱之友嘉許獎 2021

展城館

展城館在向社區推廣香港的城市規劃、展示香港的規劃和基建發展，以及為規劃及發展相關的專業人士提供一個交流平台上，擔當重要角色。

參觀人次

儘管運作受到局部翻新工程影響，並因應 2019 冠狀病毒病疫情需要間歇閉館約半年，展城館於二零二零年仍錄得 10 940 位參觀人次。我們提供導賞服務及接受學校和社區人士的團體預約。為優化學生於暫停面授課堂期間的學習體驗，我們推出「展城館—學校網上教室」，內容包括簡介城市規劃專題及網上參觀展城館。此外，我們為香港青年協會「香港青年大使計劃」超過 100 名學員舉行了兩場「城市規劃」工作坊。



* 因應政府的防疫措施，展城館於二零二零年一月一日至二十八日、二零二零年五月六日至七月十四日，以及二零二零年九月十五日至十二月一日期間局部開放。

節目及活動

展城館與不同組織合作，為社會各界人士舉辦專題展覽和相關的工作坊。展城館亦提供場地，舉辦與規劃及基建有關的研究的公眾參與活動。展城館舉行了五場專題展覽及下列網上簡介會：

日期	活動（舉辦機構）
二零二零年一月十三日至 二月一日	「香港規劃師學會週年大獎 2019」展覽 (香港規劃師學會)
二零二零年六月三日至 八日	「規劃宜居宜業的城市」展覽
二零二零年八月三十一日至 九月十七日	「城市規劃」工作坊 (香港青年協會)
二零二零年十月至十二月	「展城館—學校網上教室」
二零二零年十一月一日至 三十日	「數碼年代的智慧規劃」專題展覽
二零二零年十二月一日至 二零二一年一月三十一日	「數碼年代的智慧規劃」網上展覽及網上簡介會
二零二零年十二月二日至 二零二一年一月十四日	「搬遷沙田污水處理廠往岩洞」網上展覽及 網上研討會
二零二零年十二月二十九日	展城館網上導賞及網上研討會 (香港測量師學會)

展城館—學校網上教室



暑期實習生展城館網上導賞



「數碼年代的智慧城市」網上簡介

展城館定時工作坊

展城館曾因疫情嚴峻閉館。期間，展城館推出網上定時工作坊計劃，並將「在家工作（坊）」上載至展城館網站全新的網上資源中心、Facebook 專頁及 Instagram 專頁，供市民免費下載。學員可安坐家中，與導師一起製作各式各樣與規劃有關的手工藝。



展城館網上定時工作坊

透過社交媒體加強與市民的溝通

二零二零年，展城館的 Facebook 專頁已有超過 3 072 028 次點擊率。此外，我們亦透過 Instagram 專頁推廣展城館的節目及活動。我們會繼續透過社交媒體加強與市民的溝通。

翻新工程

提升展城館地下、三樓及四樓展品及設施的翻新工程已於二零二一年四月完成。我們期望以全新面貌跟大家見面，為大家帶來耳目一新的參觀體驗。



環保工作方面的表現

環保政策

我們承諾通過制訂規劃政策和標準、擬備和實施規劃圖則，以及在部門推行辦公室環保措施，以促進環境的可持續發展，為香港市民締造更美好的環境。為了維持我們在環保工作方面的良好表現，我們採取以下環保措施：

- 充分考慮所有規劃工作對環境造成的影響；
- 協助建設優質生活環境和保護自然環境，並鼓勵進行達至環境效益的發展；
- 執行《城市規劃條例》的規定，取締對環境造成不良影響的違例發展；
- 遵守有關保護環境的條例的規定；
- 加深公眾對環境可持續性問題的認識；
- 締造整潔、健康和安全的辦公室環境，推廣和推行環保內務管理措施，並通過培訓和宣傳，加強員工的環保意識；以及
- 定期檢討部門的規劃工作和辦公室實務涉及的環境問題和對環境造成的影響，並逐步擴大部門的環境管理系統。

環境管理機制

本署應用環境管理機制，務求在規劃、實施和監察部門的環保措施和計劃方面，互相配合得宜。

規劃署管理委員會

- 就部門的環保政策提供指示。

環境管理委員會

- 通過檢討部門的環保政策以供規劃署管理委員會審批，以及檢討、實施和監察部門的環保行動（包括環境質素指標、目標和計劃），協助逐步擴大部門的環境管理機制；
- 監察部門就其工作和辦公室運作而採取的環保行動的表現，並進行管理檢討；
- 就部門人員的環保意識和習慣評估培訓需求和提供意見；
- 就部門的環保工作表現擬備報告；以及
- 監督部門的環保內務管理委員會的工作。

環保內務管理委員會

- 在部門內推出不同的環保內務管理措施，並監督有關措施的實施情況；以及
- 發布由環境管理委員會提供的環保資訊。

環保內務管理措施

本署的環保內務管理委員會（下稱「委員會」）繼續致力推廣和引進新的辦公室環保措施及加強員工的環保意識。

委員會運用「員工激勵計劃」的撥款，於二零二零年十一月四日至十二月四日期間舉辦規劃署「辦公室節約能源小標貼」設計比賽，成功提高同事的辦公室環保意識。

「辦公室節約能源小標貼」設計比賽得獎作品：



冠軍



亞軍



季軍



「辦公室節約能源小標貼」設計比賽的得獎者

本署一直密切監察耗紙量需求，並提醒各同事注意環保，盡量減少紙張用量。二零二零年本署在紙張用量方面的辦公室環保管理工作如下：

- 二零二零年的耗紙量較二零一九年減少 17.17%。

其他環保措施包括：

- 以折價貼換方式處置 503 個舊碳粉盒；
- 收集 17 330 公斤紙張，以供循環再造。於辦公室增設環保回收箱，收集鋁罐和膠樽；

- 定期以指引提醒員工為環保緣故，避免選擇魚翅和其他瀕危物種作為公務宴會或職員聯誼活動菜式；以及
- 上載政府及本署表格的數碼檔案至內聯網，方便員工下載使用。

與保育有關的用途地帶

土地缺乏加上發展壓力與日俱增，令我們的天然環境備受威脅。透過在規劃圖則上指定用途地帶，有助避免具保育價值的地區出現不當的發展，從而保護我們的天然環境。截止二零二零年年底，約有 11 948 公頃土地（或法定規劃圖則涵蓋的土地約 20%）坐落在相關法定圖則上被劃為保育地帶的範圍內，包括「自然保育區」、「具特殊科學價值地點」、「郊野公園」、「海岸保護區」，以及「其他指定用途」註明「綜合發展包括濕地修復區」、「綜合發展及濕地改善區」和「綜合發展及濕地保護區」。

就違例發展執行規劃管制

違例發展不單會導致新界鄉郊的環境質素下降，並會對區內居民造成滋擾。引致的問題如水浸、環境污染、交通擠塞等更可能危及公眾安全。為協助防止鄉郊環境進一步惡化，本署有必要對違例發展採取執行管制和檢控行動（請參閱**附錄三**有關在二零二零年所進行的執行管制及檢控工作）。為提高公眾對在新界鄉郊地區的違例發展所採取的執行管制和檢控行動的意識，及讓公眾了解有關工作，本署定期透過電視、電台及本署網站發布資訊及宣傳資料。

這些有關規劃管制方面的資料，包括檢控行動的資料有助加深公眾對違例發展的認識及提高阻嚇力。



在採取執行管制行動前，在新界汀角劃作「農業」及「鄉村式發展」地帶內違例停泊車輛及貯物用途的情況



採取執行管制行動後，同一地點經清理及恢復原狀後的情況

電腦輔助可持續發展評審工具

政府製作了一套名為「電腦輔助可持續發展評審工具」的電腦化決策支援系統，以便協助評估各項重要的策略性政策和工程計劃對可持續發展的影響。這套評審工具可就各項政策或工程計劃對不同界別的影響提供資料，以供決策者參考。本署亦有採用該套工具，就那些可能會對本港經濟、社會和環境狀況帶來重大或長遠影響的規劃圖則和重要規劃研究進行可持續發展評估。在二零二零年，共有七個項目應用「電腦輔助可持續發展評審工具」進行可持續發展評估。

社會工作方面的表現

本署已推行多項計劃和措施，向市民推廣可持續發展問題的概念，並鼓勵他們參與城市規劃事務。我們亦致力為員工提供安全健康及良好的工作環境，並給予員工個人發展的機會，以應付日後的挑戰。

公眾參與

截至二零二零年，本署與發展局及土木工程拓展署共同參與了 49 場會議，向不同持份者及關注團體、相關區議會，以及立法會相關的事務委員會／委員會就「明日大嶼願景」作出簡介，並聆聽社會各界對「明日大嶼願景」及其相關研究的意見和爭取支持。自二零一九年《施政報告》建議搭建平台，讓不同專業人士和青年人可參與制訂城市設計、土地用途和智能、環保及可持續發展等方面的措施後，亦分別與不同專業的青年會員舉行了六次研討會探討有關事宜。我們會繼續聆聽社會各界人士的意見。

規劃署外展計劃

二零二零至二一年度的外展計劃配合新一個學年在九月開始。在探訪學校時，我們利用流動展覽中心舉辦主題為「規劃宜居宜業的城市」的小型展覽，並向校方送贈資料冊。我們亦為中學舉辦講座，校方可從所提供的多個講座題目中揀選一個，內容均環繞香港的城市規劃。至於到訪小學方面，我們會為學生就城市規劃舉辦簡短的講座和模型工作坊。

我們亦在商場和政府合署舉辦巡迴展覽，讓公眾有更多機會了解本署及我們的工作。另外，我們亦利用流動展覽中心，在公眾場地舉行流動展覽。

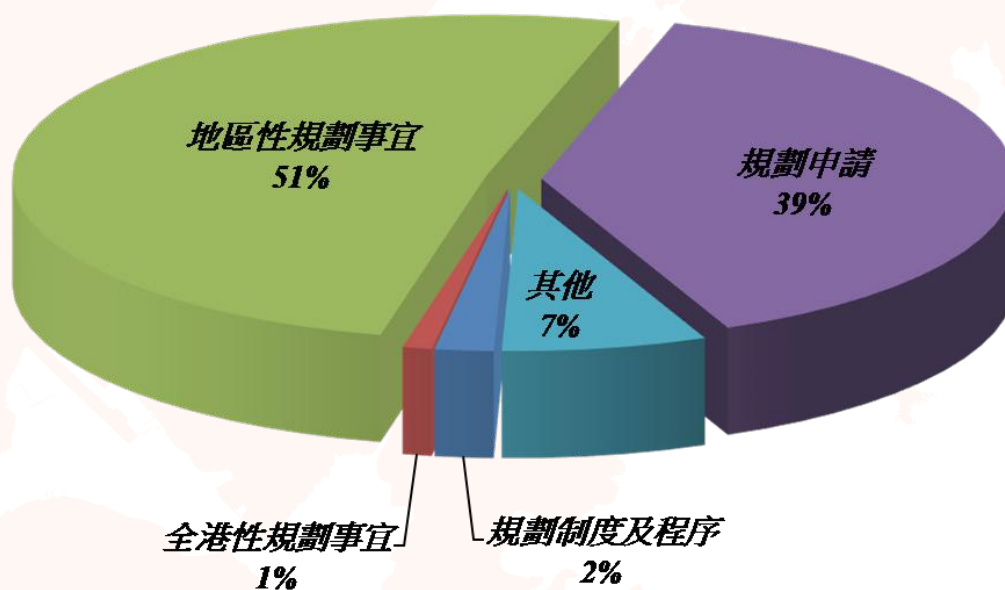
雖然爆發了 2019 冠狀病毒病疫情，我們仍然接觸了 45 所中小學及特殊學校，並在 26 個公眾場地舉行展覽。



學校展覽

規劃資料查詢

二零二零年，本署合共處理了 8 789 宗透過電話或當面提出的口頭查詢、1 134 宗簡單的書面查詢，以及 694 宗屬於複雜的書面查詢。我們亦處理了 33 宗根據《公開資料守則》提出索取資料的申請，並回覆了 862 宗傳媒查詢。所有已處理的查詢均符合本署服務承諾所訂定的承諾目標。公眾就這些規劃資料提出的查詢所涉事項的分類如下：



二零二零年公眾就規劃署事宜提出的查詢

職業講座

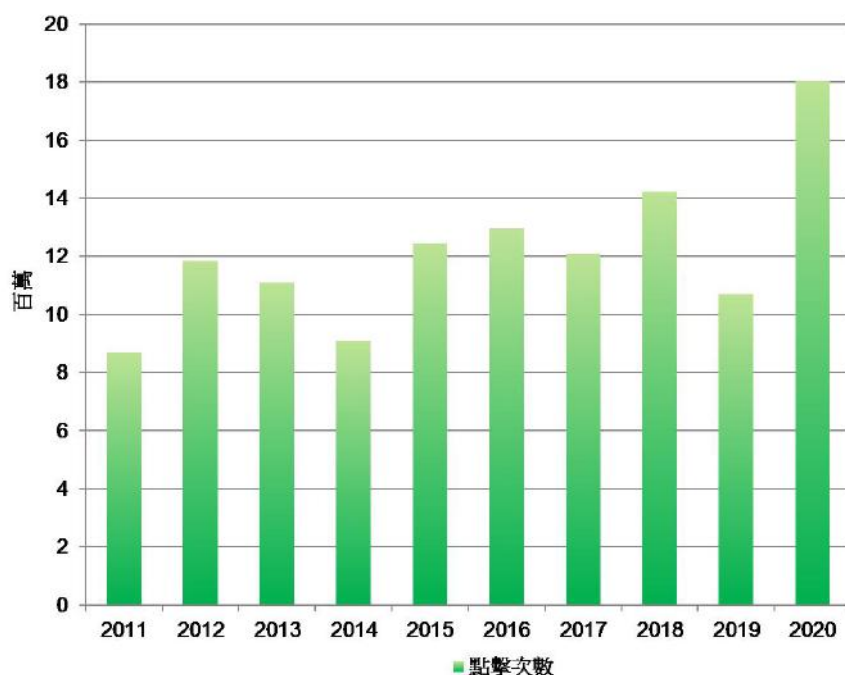
本署於二零一九至二零年度參與了三場職業講座，分別由香港專業教育學院、香港青年協會的 Discover@Jobtationary 網上平台，以及香港理工大學的土地測量及地理資訊學系舉辦。



香港青年協會舉辦的職業講座

規劃署網站

本署的網站 (<https://www.pland.gov.hk>) 載列大量有用的資料，在二零二零年錄得 18 028 451 的瀏覽人次。



規劃署網站過去十年的點擊次數

部門員工

員工的培訓

二零二零年，本署透過以下活動，擴闊員工的接觸層面，讓他們能夠取得最新的規劃資訊和全球的規劃發展趨勢：

- 1 584 人次參加 107 個本署舉辦與工作有關的課程及研討會；
- 400 人次參加公務員培訓處及其他政府決策局／部門舉辦的課程及研討會；
- 44 人次參加 19 個公務員培訓處及其他政府決策局／部門舉辦與職安健有關的課程及研討會；
- 48 人次參加 11 個本地會議；以及
- 2 人次參加 2 個以網上形式舉行的海外會議／研討會（包括 Child in the City 網上研討會「Making Connections in the Time of Corona」和 World Sustainable Built Environment：「BEYOND 2020」網上會議。）

員工關係和福利

我們透過下列渠道與員工保持緊密聯繫：

- 設有部門協商委員會，由 26 個職系的代表組成，定期舉行會議，為職管雙方提供溝通的途徑；
- 與各員工協會代表舉行會議，商討備受員工關注的事宜；以及
- 出版員工通訊《規劃之聲》，報道部門的工作成果、消息和員工意見。



規劃之聲

「同心展關懷」標誌

本署獲香港社會服務聯會頒發「同心展關懷」標誌（二零一九至二零年度），以表揚本署過去對關懷社群、關心員工及愛護環境的承擔。



Inclusive Organisation



Awarded by Labour and Welfare Bureau

「共融機構」標誌

本署持續參與《有能者・聘之約章》計劃，並實施推動殘疾人士就業的措施。

推動殘疾人士就業

二零二零年，本署共聘用了 17 位殘疾人士。本署會繼續提供平等的就業機會予殘疾人士，以助他們融入社會。

「精神健康友善機構」

本署自二零二零年起參與由衛生署、勞工處及職業安全健康局合作推行的《精神健康職場約章》（下稱《約章》）。《約章》旨在於職場推廣心理健康，包括建設一個互相尊重和正面的工作環境、推廣積極聆聽和溝通，鼓勵求助，並促進對精神困擾的及早識別和及時處理。《約章》的目標是為有精神困擾的同事創造一個包容及友善的工作環境。通過簽署《約章》，我們立志重視並承諾推動一個精神健康友善的工作環境。本署在上述領域的表現更獲《約章》主辦方確認為「精神健康友善機構」。



精神健康友善機構

規劃署首長們送上祝福



SMILE 😊



Always
Happy



員工激勵計劃

(i) 長期優良服務獎勵計劃

二零二零年，本署分別向1位、21位及9位員工頒發二十年長期優良服務獎狀、三十年長期優良服務獎狀，以及四十年長期優良服務獎狀，以表揚他們多年來的優良服務。



長期優良服務獎勵計劃

(ii) 嘉許計劃

二零二零年，本署向 5 位員工頒發嘉許信，表揚他們優秀的工作表現。



嘉許計劃

社區服務／活動

年內，本署參與了一連串的社區服務／活動。

主辦機構	活動
香港公益金	公益行善「折」食日 綠色低碳日 公益愛牙日 公益金便服日
全城街馬	香港街馬
香港樂施會	樂施會「慳得有營饜基層」計劃



經濟工作方面的表現

全港規劃

本署進行了全港規劃和規劃研究，包括跨界層面的研究，為香港的長遠發展提供指引和路向。

考慮到公眾對《香港 2030+：跨越 2030 年的規劃遠景與策略》所載列的擬議策略方針的意見及普遍支持，本署正聯同相關政策局和部門深化研究及分析眾多議題，以及優化有關建議。與此同時，顧問團隊亦正在敲定技術評估，包括運輸與土地用途評估、策略性環境評估和可持續發展評估，以協助制訂最可取的空間發展策略方案。為更新本港各類市場主導經濟用途的需求預測和土地需求，我們委託顧問進行了《檢討市場主導經濟用途的土地需求》研究。

為求盡量善用土地資源，我們正在進行新一輪的全港工業用地分區研究。研究相關的實地問卷調查已於二零二零年大致完成。同時，對於教育局已確認無需再作學校用途的空置校舍，我們亦一直檢視如何使用這些用地作其他合適長遠用途。

二零二零年，我們繼續監察香港與內地的互動交流。鑑於 2019 冠狀病毒病疫情，新一輪的跨界旅運統計調查將會延期至二零二一年進行。

地區規劃

在地區層面，本署進行地區規劃工作，包括執行各項法定的城市規劃職能，以訂定合理的土地用途模式，從而推動和指引香港不同地區的發展。

本署亦擔任城市規劃委員會（下稱「城規會」）的執行機構，負責擬備法定圖則、處理就法定草圖所提交的申述書及意見書，以及處理所有發展活動的規劃申請。二零二零年，本署處理了 32 份已呈交城規會或在憲報公布的法定圖則，包括 12 份分區計劃大綱圖，涉及把土地劃作／改劃作住宅及其他用途。二零二零年，本署亦處理了 2 092 份申述書及意見書。此外，本署於二零二零年處理了 1 021 宗規劃許可申請、69 宗修訂法定圖則的申請、1 498 宗修訂已核准計劃的申請、7 287 項發展建議，以及 1 919 項租契條件／修訂和短期租賃／豁免書。上述計劃完成後，將有助促進香港的經濟發展。

附錄

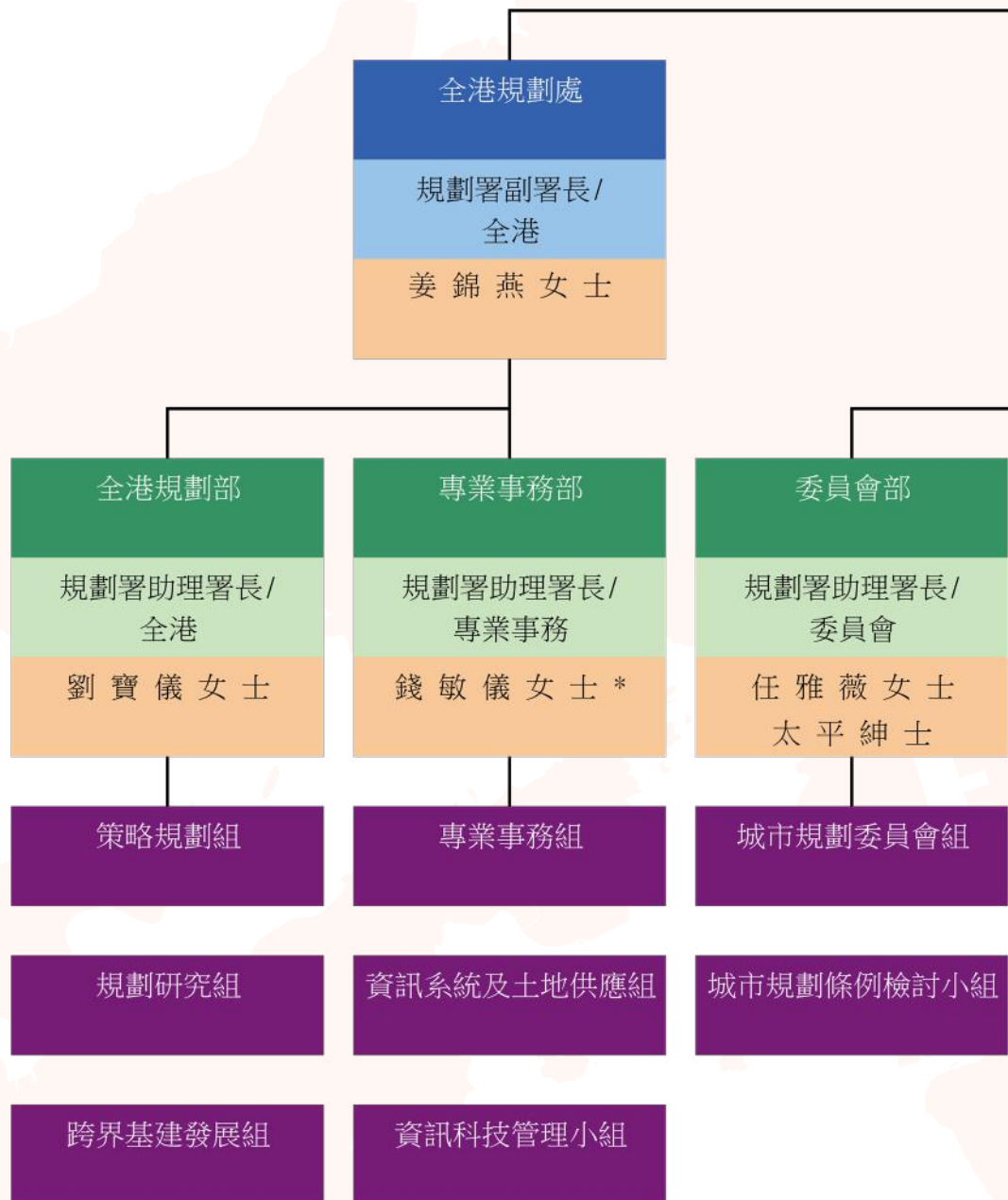




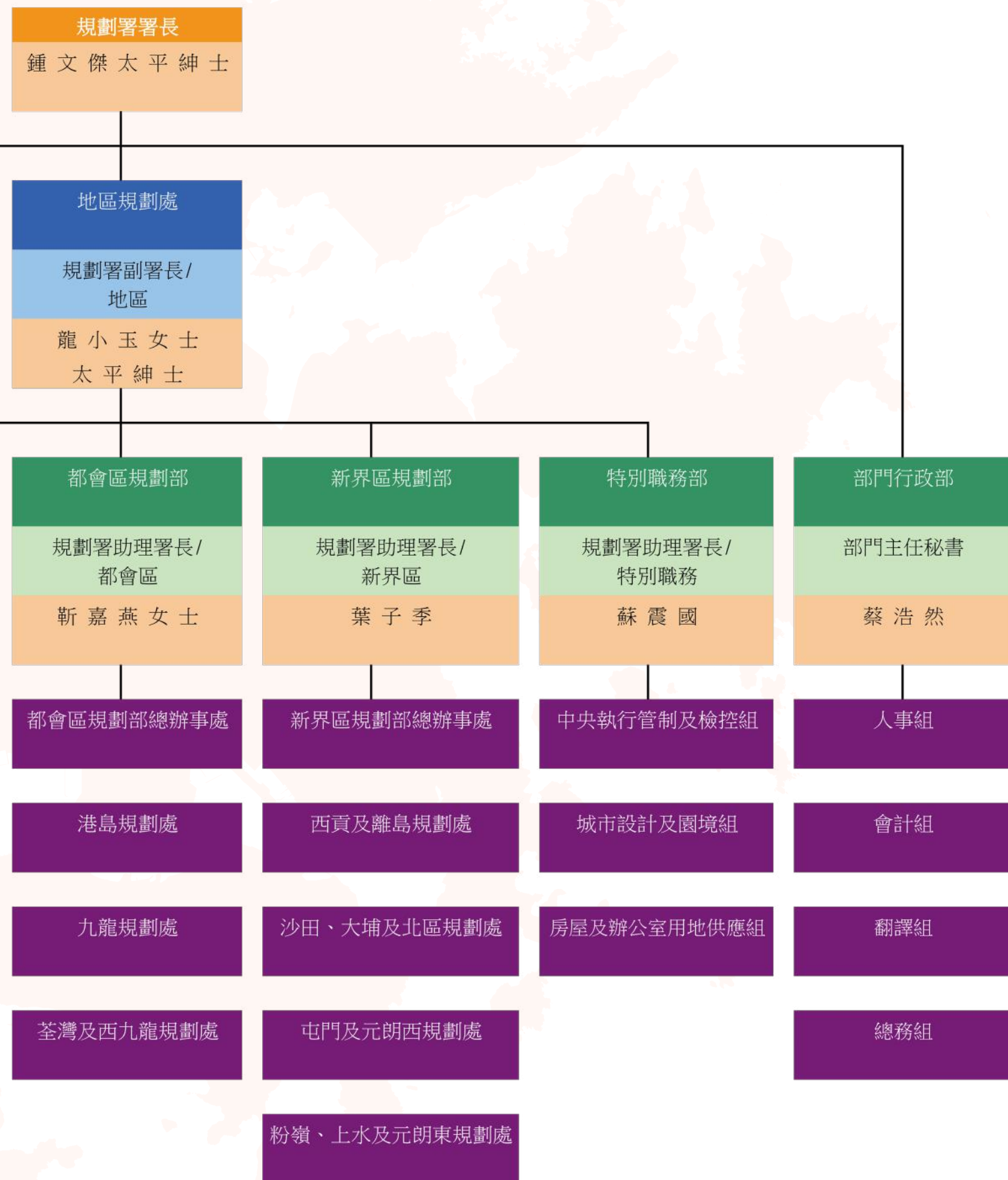
附錄一

規劃署組織大綱圖

(截至二零二一年一月四日)



* 部門投訴主任



附錄二

二零二零年規劃署委聘顧問公司進行的主要研究

《香港 2030+：跨越 2030 年的規劃遠景與策略》—為可持續的未來作好準備

《香港 2030+：跨越 2030 年的規劃遠景與策略》—運輸與土地用途評估

城市地下空間發展—策略性地區先導研究

藍地石礦場及其鄰近地區初步土地用途研究

《香港 2030+：



城市設計指引修訂



城市地下空間發展—策略性地區先導研究

2015

2016

2017

2018



備策略性環境評估

可行性研究

《跨越 2030 年的規劃遠景與策略》—可持續發展評估

香港 2030+ 區域角度下跨界陸路交通基建發展策略研究

洪水橋／厦村新發展區未來市中心及地區商業中心的城市及綠色設計研究—可行性研究

新界北第一期發展研究—新田／落馬洲發展樞紐之可行性研究

二零二零年全港工業用地分區研究

優化跨界運輸模型—可行性研究

更新《城市設計指引》

促進健康生活的動態設計研究—可行性研究

重塑香港公共空間—可行性研究

2019

2020

2021

2022

2023

附錄三

二零二零年執行管制及檢控行動的統計數字

二零二零年，本署中央執行管制及檢控組共調查了 1 964 宗在新界鄉郊地區涉嫌違例發展的個案。其中有 493 宗被確定為違例發展。經本署採取執行管制及檢控行動後，有 365* 宗違例發展（涵蓋約 58 公頃土地）已中止。此外，共有 8 宗違例發展（涵蓋約 2 公頃土地）其後透過規劃申請制度取得規劃許可（表 1）。

表 1 二零二零年在各地區經採取執行管制行動後已中止進行違例發展的個案數目或取得規劃許可的個案數目

地區	已中止的個案數目（公頃）	取得規劃許可的個案數目（公頃）
新界西北	218 (37.67)	7 (1.75)
新界東北	125 (17.38)	1 (0.04)
西貢	16 (2.67)	---
離島	6 (0.25)	---
總數	365 (57.97)	8 (1.79)

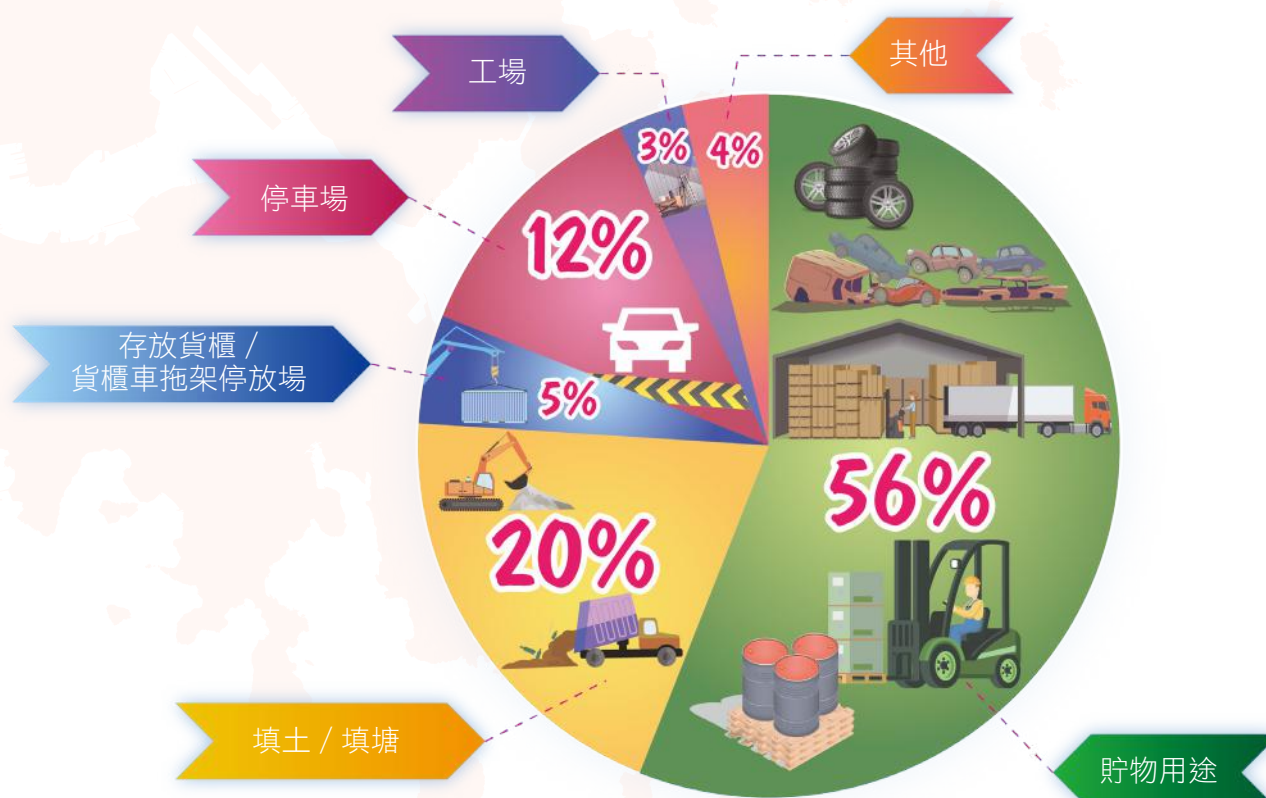
二零二零年，本署對 756* 項違例發展採取執行管制行動。表 2 載列這些違例發展（包括所涉土地面積）的地區分布情況及種類，而圖 1 則顯示各類違例發展的百分比。

* 包括由二零一九年轉入的個案

表 2 二零二零年在各地區對違例發展採取執行管制行動的個案數目（包括所涉土地面積）和種類

地區	貯物用途 (公頃)	填土/ 填塘 (公頃)	存放貨櫃/ 貨櫃車拖架 停放場 (公頃)	停車場 (公頃)	工場 (公頃)	其他 (公頃)	總數 (公頃)
新界 西北	235 (44.4)	62 (23.9)	11 (8.1)	39 (13.7)	16 (1.8)	15 (3.7)	378 (95.6)
新界 東北	165 (27.4)	68 (20.7)	24 (4.5)	42 (6.3)	4 (1.0)	9 (3.4)	312 (63.3)
西貢	17 (2.9)	23 (5.7)	---	10 (2.2)	---	3 (0.4)	53 (11.2)
離島	5 (0.4)	1 (0.5)	5 (0.2)	1 (0.1)	---	1 (0.1)	13 (1.3)
總數	422 (75.1)	154 (50.8)	40 (12.8)	92 (22.3)	20 (2.8)	28 (7.6)	756 (171.4)

圖 1 二零二零年各類違例發展的分布情況



二零二零年，本署向違例發展負責人共發出 1 782 封警告信／催辦信、1 576 份強制執行通知書、1 176 份恢復原狀通知書、43 份停止發展通知書及 2 721 份完成規定事項通知書（表 3）。

表 3 二零二零年在各地區發出的警告信／催辦信及各類通知書數目

地區	警告信／ 催辦信 (個案數目)	強制執行 通知書 (個案數目)	恢復原狀 通知書 (個案數目)	停止發展 通知書 (個案數目)	完成規定 事項通知書 (個案數目)
新界西北	1 163 (235)	996 (204)	772 (113)	43 (2)	1 739 (264)
新界東北	520 (171)	418 (104)	307 (90)	---	795 (184)
西貢	72 (24)	103 (17)	89 (16)	---	152 (23)
離島	27 (6)	59 (11)	8 (2)	---	35 (8)
總數	1 782 (436)	1 576 (336)	1 176 (221)	43 (2)	2 721 (479)

在檢控行動方面，當局在二零二零年發出 404 張傳票（涉及 154 宗個案）。有 286 名被告（涉及 118 宗個案）由於未有遵從規劃事務監督發出的通知書上的規定，被法庭根據《城市規劃條例》第 23（6）條裁定有罪（表 4）。

表 4 二零二零年被定罪的被告人數目

定罪的根據	已定罪的被告人數	個案數目	每名被告的罰款額範圍	每名被告的平均罰款額
s. 23 (6)	286	118	\$1,000- \$167,400	\$45,893
s. 22 (8)	0	0	---	---
s. 20 (7) & s. 20 (8)	0	0	---	---
總數	286	118	---	---

聯絡我們

地址

規劃署
香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 17 樓

熱線電話 (852) 2231 5000

傳真號碼 (852) 2877 0389

電郵

enquire@pland.gov.hk
(一般查詢及投訴)

tspd@pland.gov.hk
(提出意見及建議)



規劃資料查詢處：

北角

香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 17 樓

沙田

新界沙田上禾輦路 1 號
沙田政府合署 14 樓

開放時間：

星期一至四 上午九時正至下午五時三十分（午膳時間照常開放）
星期五 上午九時正至下午六時正（午膳時間照常開放）
星期六、日及公眾假期休息



The background is a vibrant yellow-to-orange gradient. It features several large, semi-transparent circles in various shades of yellow and orange. In the top right corner, there are several concentric white circles. At the bottom, there are wavy, horizontal lines in shades of yellow and orange, creating a sense of movement and depth.

<https://www.pland.gov.hk/>